

Fundación de Periodistas para el Desarrollo de Guatemala (FUPEDDES)

Formación de periodistas para el desarrollo

**Jocke Nyberg
Violeta Contreras**

**Department for Democracy and
Social Development**

Fundación de Periodistas para el Desarrollo de Guatemala (FUPEDDES)

Formación de periodistas para el desarrollo

**Jocke Nyberg
Violeta Contrás**

Sida Evalution 03/32

**Department for Democracy
and Social Development**

This report is part of *Sida Evaluations*, a series comprising evaluations of Swedish development assistance. Sida's other series concerned with evaluations, *Sida Studies in Evaluation*, concerns methodologically oriented studies commissioned by Sida. Both series are administered by the Department for Evaluation and Internal Audit, an independent department reporting directly to Sida's Board of Directors.

Reports may be ordered from:

Infocenter, Sida

S-105 25 Stockholm

Telephone: (+46) (0)8 779 96 50

Telefax: (+46) (0)8 779 96 10

E-mail: info@sida.se,

Reports are also available to download at:

<http://www.sida.se/publications>

Authors: Locke Nyberg, Violeta Contreras.

The views and interpretations expressed in this report are the authors' and do not necessarily reflect those of the Swedish International Development Cooperation Agency, Sida.

Sida Evaluation 03/32

Commissioned by Sida, Department for Democracy and Social Development

Copyright: Sida and the authors

Registration No.: 2002-03257

Date of Final Report: Junio 2003

Printed by Edita

Art. no. Sida3312es

ISBN 91-586-8540-5

ISSN 1401-0402

SWEDISH INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY

Address: S-105 25 Stockholm, Sweden. Office: Sveavägen 20, Stockholm

Telephone: +46 (0)8-698 50 00. Telefax: +46 (0)8-20 88 64

Telegram: [sida stockholm](mailto:sida.stockholm). Postgiro: 1 56 34-9

E-mail: info@sida.se.

Homepage: <http://www.sida.se>

1.	Resumen ejecutivo	5
1.1	La cooperación Asdi-FUPEDES y los antecedentes del proyecto	5
1.2	El concepto de “periodistas para el desarrollo”	6
1.3	Reflexiones sobre la relación Asdi-FUPEDES	7
1.4	Conclusiones	7
1.5	Recomendaciones	8
2.	La evaluación	9
2.1	Razones de Asdi	9
2.2	Enfoque de la evaluación	9
2.3	Metodología	10
2.4	Limitaciones	10
2.5	Reconocimientos	10
3.	Contexto político y social	10
3.1	Discriminación sistemática de la población indígena	10
3.2	Los acuerdos de paz y especialmente el acuerdo de Identidad y derechos de los pueblos indígenas	11
3.2.1	<i>Educación</i>	11
3.2.2	<i>Acceso a los medios de comunicación</i>	12
3.2.3	<i>Conclusión</i>	13
4.	Sobre FUPEDES	13
4.1	Antecedentes y organización	13
4.2	Cómo surgió el Programa de Formación de Periodistas para el Desarrollo	14
5.	Análisis de estrategias desde la perspectiva de diferentes interesados en el Programa de Formación de Periodistas para el Desarrollo	14
5.1	Los alumnos	14
5.2	FUPEDES	15
5.3	La Escuela de Ciencias en Comunicación de la Universidad San Carlos	15
5.4	Asdi: El Departamento de América Latina y el Departamento de Democracia, Buen Gobierno y Desarrollo Social	15
5.5	Organizaciones indígenas y otros interesados en medios de comunicación	16
5.6	Que hacen otras agencias de cooperación en la área de periodismo y comunicación para indígenas?	16
6.	Las relaciones Asdi-FUPEDES 1996-2003.	19
6.1	Antecedentes	19
6.2	El apoyo económico de Asdi a FUPEDES	19
6.3	Problemas y complicaciones en la relación Asdi-FUPEDES	19
6.3.1	<i>La perspectiva de Asdi</i>	19
6.3.2	<i>La perspectiva de FUPEDES</i>	20
6.4	Conclusiones	21
7.	La ejecución de Programa de Formación de Periodistas para el Desarrollo 1996-2003	21
7.1	Carrera a distancia de Periodismo Profesional para el Desarrollo 1996-2003	21
7.1.1	<i>El desarrollo de la carrera entre 1996 y 2003</i>	21
7.1.2	<i>Análisis meta - resultado</i>	24
7.1.4	<i>Conclusión sobre comparación meta-resultado</i>	25

7.2	Curso intensivo becado para un diplomado de periodismo para del desarrollo, ejecutado en la ciudad de Quetzaltenango	26
7.2.1	<i>Conclusiones sobre el curso becado</i>	28
7.3	Comentarios de alumnos de la carrera de distancia y de curso becado intensivo	28
7.4	Sistema de pagos y los planes de autofinanciamiento de FUPEDDES	29
7.5	Donde y con quienes laboran los alumnos durante y después del curso?	29
8.	Conclusiones finales	31
8.1	Selección de contraparte frente a la estrategia	31
8.2	Resultado e impacto del programa	31
8.3	FUPEDDES como institución frente a su entorno	32
9.	Recomendaciones a Asdi	33
Anexos:	35
I:	Los términos de referencia de la evaluación	35
II.	SUB-ESTUDIO: El mercado laboral en Guatemala para periodistas con vocación para el desarrollo. Por Violeta Contreras en colaboración con Jocke Nyberg	35
III.	Lista de personas entrevistadas en Guatemala y Suecia.	35

1. Resumen ejecutivo

1.1 La cooperación Asdi-FUPEDES y los antecedentes del proyecto

Esta evaluación abarca siete años de cooperación entre *Asdi* (Autoridad Sueca para la Cooperación al Desarrollo Internacional) y FUPEDES (*Fundación de Periodismo para el Desarrollo*) de Guatemala.

El apoyo de *Asdi* se ha centrado en un solo programa, "Formación de periodistas para el desarrollo". Es un proyecto bien definido y con metas cuantitativas claras: organizar, administrar y ejecutar lo que originalmente fue un curso a distancia en periodismo para el desarrollo. También es clara la población meta: indígenas guatemaltecos históricamente excluidos de la vida política, social, económica y cultural del país.

Guatemala es una de las sociedades más segregadas del mundo. La discriminación hacia los indígenas, que constituye la mayoría de la población, se puede medir en términos económicos, sociales y culturales.

Asdi fundamenta su apoyo a FUPEDES en los Acuerdos de Paz firmados por el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) que, en 1996, pusieron fin a 36 años de conflicto armado interno. Dentro de este documento se reconoce la identidad de los pueblos indígenas y se definen sus derechos, como también las obligaciones del Estado de Guatemala en la preservación y respeto de estos principios y derechos. Entre algunos de los puntos específicos se establece la obligatoriedad del Estado de mejorar la educación de la población indígena y de garantizarles el acceso a los medios de comunicación, como receptores y emisores de material informativo.

Realmente FUPEDES es una ONG, aunque su status jurídico es el de Fundación. Nació en 1996, luego de firmar un convenio con *Asdi* y, desde entonces, ha mantenido una total dependencia económica de *Asdi*, que es su único donante internacional

En la época anterior a 1996, FUPEDES era una empresa comercial, Comunicar S.A., que editaba el primer periódico con ambiciones bilingües, ("El Regional"), cuya finalidad era satisfacer las necesidades informativas de los pueblos indígenas de la región occidental y sur-occidental de Guatemala. De este modo, se pretendía promover la incorporación de los indígenas a la vida política y cultural. Dejó de circular en 1999.

El proyecto de formar periodistas indígenas surgió mientras se editaba "*El Regional*" por la simple necesidad práctica de contar con corresponsales y colaboradores capacitados en pueblos y zonas rurales.

La solicitud presentada a *Asdi* para la formación de periodistas indígenas coincidió con la puesta en práctica de una nueva estrategia de la cooperación sueca que quería orientar sus proyectos y programas dentro del marco y el cumplimiento de los Acuerdos de Paz

En 1999, cuando ya el proyecto estaba en ejecución, FUPEDES logró que la Universidad de San Carlos, USAC (estatal), reconociera su plan de estudios y diera oficialmente su aval al curso. A partir de entonces, lo que *desde 1996* era un curso de *nivel diplomado* se transforma en una carrera de periodismo de tres años de duración, con un *nivel de licenciatura*¹, que queda bajo el control de la Escuela de Ciencias

¹ Vale la pena apuntar la diferencia entre un grado universitario y un diplomado. El diplomado es una forma de educación informal, con temas específicos, avalado por organizaciones, universidades, gremios, etc., con ciertas horas de duración, que agrega conocimientos y tiene la validez de una autoformación. El grado universitario es un título que reconoce el grado profesional en una carrera puntual. Este puede ser en grado técnico (de 3 años de estudio) o de licenciatura (de 5 o más años de estudio), que es impartido en las aulas de las universidades del país. Su importancia radica en la profesionalidad que otorga, por el nivel académico y por los docentes que imparten las cátedras.

de la Comunicación de la USAC. Los alumnos de FUPEDDES, pasan a ser formalmente estudiantes de la Universidad. Luego de tres años con FUPEDDES, los alumnos deben rendir un examen de nivel técnico que les faculta para continuar otros dos años en la Universidad y así obtener su licenciatura. En total, cinco años de estudio.

El programa total de estudios comprende 18 módulos que están contenidos en 51 folletos que FUPEDDES editó con financiamiento de Asdi. Este es el material básico de estudios.

Cada alumno trabaja por su cuenta y cada mes, inicialmente era cada dos meses, debe concurrir a lo que llaman tutorías presenciales. Aquí, el estudiante debe entregar trabajos, dar cuenta de su avance y rendir exámenes según el módulo en que se encuentra. Esto se efectúa en los locales que alquila FUPEDDES en Guatemala y en Quetzaltenango.

FUPEDDES formuló su proyecto con la meta de capacitar a 400 alumnos indígenas en un plazo de tres (3) años. Después de siete (7) años de actividad hay solo tres (3) alumnos graduados al nivel técnico, dos de los cuales están por terminar su carrera en la USAC. También hay otros ocho (8) estudiantes en la fase final del nivel técnico y se gradúan durante el año 2003.

La deserción de los estudiantes inscritos es muy alta. Un 54 por ciento abandona los estudios por razones diversas que se explican más adelante. Otro aspecto importante es que de los alumnos inscritos, entre el 47 y el 53 por ciento son indígenas, el resto corresponde a lo que denominan ladinos.

Ante estos deficientes resultados e incumplimientos de la planificación inicial, Asdi autorizó y financió la creación de un nuevo curso intensivo, exclusivamente para jóvenes indígenas becados que estudian bajo régimen de internado en la ciudad de Quetzaltenango. Este curso partió el año 2001 y tiene el mismo pensum que los estudios a distancia. Para los dos primeros grupos, la duración fue de dos semestres y a partir de abril 2003, es de cinco semestres (dos años y medio) e incluye un año de práctica en algún medio de comunicación. La decisión de FUPEDDES de extender el curso a cinco semestres fue tomada sin discusión previa y sin autorización de Asdi.

Los egresados que cumplen todas las exigencias académicas pueden continuar en la USAC y obtener su licenciatura.

Desde el inicio, en el 2001, hay 16 alumnos graduados de nivel técnico y 32 estudiando en dos diferentes niveles. La mayoría tienen beca completa, que incluye materiales de estudio, alimentación, alojamiento, gastos personales, etc. Los que reciben becas parciales residen en sus casas con sus respectivas familias.

En este curso intensivo becado existen muy pocas deserciones y las exigencias son muy claras: si no se logra el puntaje requerido para cada módulo, no pueden continuar los estudios.

1.2 El concepto de “periodistas para el desarrollo”

El concepto “periodistas para el desarrollo” FUPEDDES lo define así:

“El profesional universitario que se forma a través de este programa, es un agente de cambio social al servicio del bien común, garante de la libertad de emisión del pensamiento con responsabilidad y compromiso social. Es un profesional que aporta a la democracia, la paz y la construcción pluriétnica, multicultural y multilingüe”.

La USAC y FUPEDDES sostienen que ambas instituciones

”– promueven este proyecto educativo con el objetivo de contribuir a la descentralización del país y permitir el acceso del periodismo a las comunidades rurales que han estado marginadas del derecho a informar y ser informadas”

Asdi comparte estos criterios generales y también los alumnos, aunque para ellos el concepto de “periodistas para el desarrollo” es un poco más difuso e inconcreto. De todas maneras los jóvenes alumnos, antes de iniciar sus estudios, han cumplido con la exigencia de colaborar con algún medio de comunicación. Muchos de estos medios son pequeños, tales como radios comunitarias o de iglesias, folletos y boletines de organizaciones civiles o instituciones estatales, etc. Este creciente número de medios que están apareciendo en el país, es un resultado evidente del proceso de democratización, de los Acuerdos de Paz y también del desarrollo de nuevas tecnologías de la información.

1.3 Reflexiones sobre la relación Asdi-FUPEDES

La relación entre Asdi y FUPEDES ha sido compleja, desigual y marcada por la lentitud. Dos factores son los principales causantes del problema: Los frecuentes cambios en los planes de FUPEDES y la falta de claridad entre los funcionarios de la Embajada de Suecia y los de la Dirección de Cultura y Medios del departamento de DESO sobre quién, cuándo y cómo debían efectuar, en la práctica, el seguimientos y control del Programa.² Formalmente DESO debe asumir esta responsabilidad, luego de la decisión del Departamento de América Latina de Asdi de delegarle parte de su presupuesto para proyectos relacionados con medios y cultura en América Central.

Desde la perspectiva de Asdi, los planes iniciales de FUPEDES fueron muy optimistas en relación con los deficientes resultados obtenidos en la graduación de alumnos. Esto, sumado a los constantes cambios efectuados en el proyecto, provocó una serie de cuestionamientos sobre la capacidad, eficiencia y seriedad de FUPEDES como ejecutor del programa.

Desde la perspectiva de FUPEDES ha existido una gran lentitud de Asdi para responder a cuestiones importantes como, por ejemplo, el envío de dinero en los plazos establecidos en el convenio o contestar oportunamente a solicitudes de cambios en el programa. Las consecuencias de esta situación ha sido serias, como por ejemplo, atrasos en el contrato de profesores, en el pago de las becas a los alumnos, en la compra de materiales didácticos etc.

Por otro lado, FUPEDES sostiene que el proceso de acompañamiento ha sido desigual y ambiguo. Durante la primera etapa hubo una intensa y positiva relación con los funcionarios de Asdi establecidos en la Embajada de Suecia en Guatemala. Esto empezó a disminuir paulatinamente y llegó a un punto en que se transformó en un manifiesto desinterés por el proyecto.

1.4 Conclusiones

- El programa de formación de periodistas para el desarrollo encaja bien en la estrategia de Asdi en Guatemala, a pesar de que temas como la educación y los medios de comunicación no están consideradas como áreas prioritarias. Esta compatibilidad se produce porque el programa de FUPEDES está concentrado en temas que son transversales y, en la práctica, son herramientas estratégicas para combatir la discriminación y exclusión de la población indígena y promover sus derechos. Además, hay varios otros proyectos de Suecia que, aunque no están dentro de las áreas prioritarias, apoyan una gran cantidad de actividades relacionadas con comunicación y educación.
- Asdi en Guatemala está en un proceso de disminuir el número de proyectos y contrapartes que no están enmarcadas dentro de un Programa. El concepto de “Programa” se puede definir como una

¹ DESO = Departamento de Democracia, Buen Gobierno y Desarrollo Social de Asdi.

serie de proyectos y contrapartes que trabajan en la misma área temática y con metas generales y específicas comunes donde el esfuerzo conjunto crea un efecto sinérgico.

- Promover y apoyar la educación en un nivel técnico y académico entre la población indígena, es una contribución importante en una sociedad discriminatoria como la guatemalteca. Considerando que las mujeres indígenas están doblemente discriminadas, el programa de FUPEDDES les ofrece una oportunidad no muy común en Guatemala.
- El contenido del pensum de FUPEDDES es distinto al de la carrera ordinaria de periodismo de la USAC y, efectivamente, la formación profesional de los periodistas indígenas está orientada para que ellos sean agentes y promotores de desarrollo en un amplio sentido. Muchas personas elogian la calidad del material didáctico contenido en los folletos de FUPEDDES. Además, los alumnos están contentos con el profesionalismo de sus profesores.
- Hay razones para decir que FUPEDDES no es una contraparte ideal para Asdi. Los funcionarios destacados en la embajada sueca en Guatemala prefieren mantener convenios con entidades estatales, Naciones Unidas u otros organismos internacionales. Estiman que una institución guatemalteca como FUPEDDES sería una buena contraparte para una ONG sueca. La dirección de Cultura y Medios de Comunicación de Asdi no tiene formulada una posición definitiva en este aspecto, aunque es muy común que entre sus contrapartes en el mundo haya muchas ONGs.
- FUPEDDES, como institución, muestra debilidades que dividimos en tres categorías: La primera es su organización, donde sólo cinco personas actúan como miembros de la junta directiva y del consejo directivo y, en la realidad, ellos constituyen toda la institución. Esto es negativo desde el punto de vista democrático y del “accountability”. El efecto inmediato en el entorno, es decir, entre instituciones que trabajan en la misma área, es considerar a FUPEDDES como un proyecto personal o familiar, sea esto verdadero o no. Hay que señalar que el mismo problema se observa en muchas ONGs guatemaltecas que no se han legitimado frente a sus grupos meta ni frente a la población en general.
- El segundo problema más serio, es el débil resultado del proyecto en relación con las metas que se habían planificado. Tres alumnos graduados en siete años en términos de costo beneficio es difícil justificar, considerando que Asdi ha invertido 4 576 000 coronas suecas (SEK), alrededor de 580 000 USD. Por otro lado, FUPEDDES tiene un aparato administrativo demasiado grande en relación al tamaño del programa. Asdi financia 9 puestos de trabajo de un total de 11.
- El tercer elemento negativo es que FUPEDDES no ha desarrollado contactos y relaciones con instituciones nacionales o internacionales, específicamente no ha buscado otras fuentes de financiamiento ni ha abierto una relación con entidades similares que podrían haber ayudado al desarrollo del programa. El vínculo con la USAC es muy limitado y está centrado sólo en la cuestión académica.

1.5 Recomendaciones

Asdi tiene sólo dos grandes opciones frente a FUPEDDES: Una es no firmar un nuevo convenio y cortar la relación. La otra es darle una nueva oportunidad, pero en un contexto diferente. El apoyo en las mismas condiciones que hasta ahora, no debe continuar.

Esta recomendación se basa en los pobres resultados del programa durante los seis primeros años; las debilidades de FUPEDDES como institución; su reducido entorno de relaciones y su limitado vínculo con la USAC. Es inaceptable dejar a FUPEDDES ejecutar su programa con sólo el aval de USAC y con Asdi como única fuente de financiamiento, más aún cuando no se ha efectuado un acompañamiento cabal, no se ha contribuido a su fortalecimiento institucional ni se ha apoyado el desarrollo del programa específico.

En el caso de la segunda opción, es decir, continuar el apoyo a FUPEDDES pero en un contexto diferente, se abren cuatro diferentes posibilidades:

- 1) Que FUPEDDES reciba un apoyo con énfasis en el fortalecimiento institucional mediante el involucramiento de más actores y donantes en el Programa.
- 2) Explorar la posibilidad que alguna ONG sueca, con interés en promover los derechos de los indígenas, la democratización, la educación y el desarrollo social en Guatemala, sustituya a Asdi como contraparte.
- 3) Que FUPEDDES entre como una contraparte del sistema de Naciones Unidas – con financiamiento de Asdi – que tiene una visión centroamericana o quizás latinoamericana para promover la educación superior de indígenas en materia de comunicación social.
- 4) Postergar una decisión final hasta que Asdi defina las nuevas reglas y prioridades que se adaptarán en el tema de promover los derechos indígenas en Guatemala. Sabemos que en la actualidad Asdi mantiene una consultoría con la misión de diseñar una línea de asistencia dirigida a apoyar proyectos relativos a los derechos de las diferentes etnias de Guatemala. Este nuevo mecanismo puede reemplazar a la Dirección de Cultura y Medios de Asdi.

La evaluación argumenta que el departamento de América Latina de Asdi y la Dirección de Cultura y Medios de Comunicación de Asdi debe realizar un ejercicio en Suecia con las contrapartes suecas que apoyan instancias guatemaltecas, latinoamericanas e internacionales en las áreas de comunicación, periodismo y derechos de los indígenas en Guatemala y Centro América para analizar sus contenidos, metas y resultados obtenidos. El objetivo del evento debe limitarse a revisar y analizar los contenidos, las metas y los resultados de cada proyecto para ver si hay posibilidades de coordinación y encontrar efectos sinergias.

De lograrse estos objetivos en este encuentro, el apoyo a FUPEDDES podría continuar dentro de este nuevo contexto con parámetros y exigencias más claras y con un trabajo coordinado con otros actores que trabajan en áreas similares.

Finalmente recomendamos que Asdi contrate un auditor externo para revisar todo el estado financiero de FUPEDDES y analizar el uso y destino de los recursos entregados para su funcionamiento. Además, recomendamos a Asdi que efectúe los pagos del presupuesto correspondiente al año 2003, de acuerdo con lo prometido por funcionarios de la Dirección de Cultura y Medios.

2. La evaluación

2.1 Razones de Asdi

Una evaluación se considera como una de las rutinas necesarias luego de cuatro-cinco años de apoyo. En este caso, había también razones adicionales que fortalecieron la importancia de realizar una evaluación externa, como son la terminación del segundo convenio entre Asdi y FUPEDDES; la ampliación del programa con un curso becado con alumnos internados a partir del año 2000 y el seguimiento, poco frecuente, que había efectuado Asdi durante este período.

2.2 Enfoque de la evaluación

El primer enfoque de la evaluación es comparar objetivos, planes, actividades y resultados para poder analizar y entender el Programa y estimar su cumplimiento. Se pone especial atención en estimar la eficiencia del Programa en el logro del objetivo general de promover producción y oferta de noticias

representativas y multiculturales en el país. El segundo enfoque es, según los términos de referencia, "informar sobre observaciones y conclusiones y dar recomendaciones a Asdi para el futuro".

2.3 Metodología

Los dos consultores se entrevistaron con profesores, personal administrativo y diferentes categorías de alumnos y ejecutivos de FUPEDDES, tanto en Guatemala, como en Quetzaltenango. La segunda categoría de interesados con las que hubo entrevistas, fueron los profesores y el rector de la Escuela de Ciencias de Comunicación de la Universidad de San Carlos. El tercer grupo de interesados fueron otras agencias de cooperación en el área de comunicación y periodismo y organizaciones no-gubernamentales que promueve el periodismo departamental y comunicación para el desarrollo de las comunidades rurales mayas.

Para poder cuantificar mejor los resultados se elaboraron nuevas formas de estadísticas, presentadas en las tablas de este informe.

2.4. Limitaciones

1. Aunque FUPEDDES ha tenido la oportunidad de influir en los términos de referencia, esta evaluación no es del tipo participativo. Ese tipo de evaluación exige más tiempo de preparación para crear, previamente, un ambiente de confianza para que el proceso evaluativo se desarrolle dentro de una relación horizontal. Por otro lado, Asdi y FUPEDDES tienen la impresión que los contactos entre ambos, últimamente han sido muy leves y esporádicos y esto crea el riesgo de que el objetivo de la evaluación vea a los evaluadores como simples fiscalizadores. Esta es una limitante en sí, pero ha sido manejada dentro de los parámetros normales de una evaluación.

2. En Guatemala la sociedad civil es débil y fragmentada. Hay poca coordinación entre los diversos segmentos y cuando existe, es muy limitada. La desconfianza es enorme entre grupos étnicos, organizaciones políticas y la sociedad civil, después de 36 años de conflicto armado. Un ejemplo es que muy pocos actores quieren hablar bien de los otros o simplemente no se conocen, a pesar de trabajar sobre los mismos o similares temas. El celo institucional, la poca visión y la falta de voluntad de querer coordinarse – a menudo por un infundado miedo de perder fuentes de financiamiento (donantes) – imponen limitaciones serias al trabajo de obtener información objetiva.

2.5 Reconocimientos

Agradecemos al personal y los alumnos de FUPEDDES por su colaboración efectiva y transparente durante todo el proceso de evaluación, tanto en Quetzaltenango como en la Ciudad de Guatemala.

3. Contexto político y social

3.1 Discriminación sistemática de la población indígena

Guatemala es una de las sociedades más segregadas en el mundo. Más de un investigador ha comparado Guatemala con Sudáfrica, aunque aquí no se han aplicado las leyes del apartheid. La discriminación hacia la población indígena, que constituye la mayoría de la población, se puede medir en términos económicos, sociales y culturales. Además, el racismo expresado en la vida cotidiana, es a veces inimaginable para un europeo.

3.2 Los acuerdos de paz y especialmente el acuerdo de Identidad y derechos de los pueblos indígenas

Asdi fundamenta su apoyo a FUPEDDES en los Acuerdos de Paz firmados por el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) que, en 1996, pusieron fin a los 36 años de conflicto armado interno. Es de mayor importancia, en este caso, el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, suscrito en México, D.F, 31 de Marzo de 1995. Este acuerdo especifica la deuda histórica que tiene el Estado guatemalteco con los pueblos indígenas quienes han estado sometidos, desde la conquista española, a la explotación, la discriminación y la injusticia - por su origen, cultura y lengua.

Hay tres aspectos estratégicos del acuerdo que son relevantes para este proyecto: Como punto de partida tenemos el reconocimiento, por parte del estado y la sociedad guatemalteca, de la identidad de los pueblos indígenas. Es, como dice el Acuerdo, *“fundamental para la construcción de la unidad nacional basado en el respeto y ejercicio de los derechos políticos, culturales, económicos y espirituales de todos los guatemaltecos”*.

El camino hacia este reconocimiento pasa por reformas legales y promociones en muchos otros campos. De particular importancia para FUPEDDES son los temas de educación y uso de los medios de comunicación. Nos limitaremos a estos dos temas aunque es necesario subrayar que ambos son herramientas para crear las condiciones necesarias en la tarea de cumplir el acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas. El mencionado acuerdo señala en lo referente a las reformas educativas que estas son: *“— uno de los vehículos más importantes para la transición y desarrollo de los valores y conocimientos culturales”*.

Veamos los compromisos específicos que tiene el estado guatemalteco frente a cada uno de estos temas:

3.2.1 Educación

Impulsar las reformas educativas:

- a) Debe ser descentralizado y regionalizado a fin de que se adapte a las necesidades y especificidades lingüísticas y culturales; (—)
- c) Integrar las concepciones educativas mayas de los demás pueblos indígenas, en sus componentes filosóficos, científicos, artísticos, pedagógicos, históricos, lingüísticos y político-sociales, como una vertiente de la reforma educativa integral;
- d) Ampliar e impulsar la educación bilingüe intercultural y valorizar el estudio y conocimiento de los idiomas indígenas a todos los niveles de la educación;
- f) Incluir en los planes educativos contenidos que fortalezcan la unidad nacional en el respeto de la diversidad cultural;
- g) Contratar y capacitar a maestros bilingües y a funcionarios técnicos administrativos indígenas para desarrollar la educación en sus comunidades e institucionalizar mecanismos de consulta y participación con los representantes de comunidades y organizaciones indígenas en el proceso educativo; (—)
- i) Incrementar el presupuesto del Ministerio de Educación, a fin de que una parte sustancial de este incremento, se asigne a la implementación de la reforma educativa.

En el contexto de la reforma educativa, se tendrá plenamente en cuenta las distintas experiencias educativas mayas, se seguirá impulsando las Escuelas Mayas y se consolidará el Programa Nacional de Educación Bilingüe Intercultural para los pueblos indígenas y la Franja de Lengua y Cultura Maya para toda la población escolar guatemalteca. Asimismo se promoverá la creación de una Universidad Maya o entidades de estudio superior indígena y el funcionamiento del Consejo

Nacional de Educación Maya.

Para facilitar el acceso de los indígenas a la educación formal y no formal, se fortalecerá el sistema de becas y bolsas de estudio. Asimismo, se corregirá aquel material didáctico que exprese estereotipos culturales y de género.

3.2.2 Acceso a los medios de comunicación

En este punto, el Acuerdo especifica que "Corresponde al gobierno, pero también a todos los que trabajan e intervienen en el sector de comunicación, promover el respeto y difusión de las culturas indígenas, la erradicación de cualquier forma de discriminación, y contribuir a la apropiación por todos los guatemaltecos de su patrimonio pluricultural. El gobierno se compromete a tomar las siguientes medidas:

- a) Abrir espacios en los medios de comunicación oficiales para divulgación de las expresiones culturales indígenas y propiciar similar apertura en los medios privados
- b) Promover ante el Congreso de la República las reformas que sean necesarias en la actual Ley de Radiocomunicaciones con el objetivo de facilitar frecuencias para proyectos indígenas y asegurar la observancia del principio de no-discriminación en el uso de medios de comunicación. (–)
- c) Reglamentar y apoyar un sistema de programas informativos, científicos, artísticos y educativos de las culturas indígenas en sus idiomas, por medio de la radio, la televisión y los medios escritos nacionales.¹

MINUGUA, la Misión de Naciones Unidas para Guatemala, tiene el mandato de verificar el cumplimiento de los acuerdos. En septiembre 2001, después de siete años del Acuerdo Global de Derechos Humanos² y cinco años de la firma de Acuerdo para una Paz firme y duradera, la misión concluyó:

"La elaboración del Cronograma 2000–2004 confirmó que la mayoría de los compromisos relativos a la identidad y derechos continúa pendiente de cumplimiento. – Entre ellos – multiculturalidad, reformas educativas con su componente de bilingüismo e interculturalidad y promoción de idiomas indígenas".

"La misión ha destacado en varias oportunidades que los compromisos relativos a los pueblos indígenas están entre los que registran mayor incumplimiento. El balance global de la aplicación del conjunto de los acuerdos indica que la mayoría de las acciones previstas para superar la discriminación y otorgar a los pueblos indígenas el lugar que corresponde en la nación guatemalteca están pendientes de cumplimiento". –

"Ello no responde al cambio propuesto en los acuerdos, sino favorece la persistencia de un modelo monocultural y excluyente".

Sobre los dos temas relevantes para el Programa de FUPEDS, el mismo informe constata que el presupuesto para la educación ha aumentado y también la cobertura de educación primaria en los departamentos con mayores índices de analfabetismo y deserción escolar, pero la brecha educativa entre la población indígena y no-indígena sigue siendo grande.

¹ Extractos del Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, las secciones I: Identidad de los Pueblos Indígenas y sección III: Derechos Culturales. Los acuerdos son accesibles a través de Internet en la página web de MINUGUA: <http://www.minugua.guate.net>

² Los acuerdos de paz de Guatemala son 12 en total. El primero en términos cronológicos, al que se refiere en esta parte, es el acuerdo Global de Derechos Humanos.

Sobre la promoción de una Universidad Maya, el informe de MINUGUA no opina, pero los evaluadores estiman que no hay mayores avances y que la oposición contra esta iniciativa es fuerte, incluyendo la de organizaciones no-gubernamentales progresistas.

Como un dato adicional el informe puntualiza que apenas el uno por ciento de las mujeres indígenas logra terminar sus estudios universitarios.

Sobre medios de comunicación que favorecen a los pueblos indígenas MINUGUA concluye lo siguiente:

“El gobierno se comprometió a reformar la Ley de Radiodifusión con el fin de facilitar el acceso a frecuencias, así como la apertura de espacios de expresión política y cultural para que los pueblos indígenas posean y operen medios de comunicación en sus propios idiomas.”

Estas reformas no están realizadas por la resistencia y lobbying de un grupo organizado de las emisoras comerciales del país que temen perder su actual dominio del mercado. Otro factor que frena la reforma, es la falta de definición sobre lo que es una “radio comunitaria” y si, por ejemplo, se puede o no, incluir a las radios evangélicas. (En este caso la ley que regula el fenómeno “Närradio” – es decir radio barrial o comunitaria – en Suecia, podría ayudar a los legisladores guatemaltecos)

3.2.3 Conclusión

Considerando el alto grado de incumplimiento del Acuerdo en materias de medios de comunicación y temas relacionados, el Programa de FUPEDDES todavía tiene mucha relevancia. La accesibilidad para la población indígena a medios de comunicación y estudios en nivel técnico y académico, es muy restringida.

4. Sobre FUPEDDES

4.1 Antecedentes y organización

La Fundación de Periodismo para el Desarrollo – FUPEDDES – es una entidad guatemalteca no gubernamental, sin fines de lucro, dedicado al estudio y enseñanza del periodismo para el desarrollo integral de las comunidades indígenas del país.

Fue fundado el 9 de octubre de 1996, mediante convenio suscrito entre la Cooperación Sueca y la Universidad de San Carlos de Guatemala.

FUPEDDES trabaja por la democratización de la comunicación, información y cultura guatemalteca, a través de la investigación, la formación profesional, la documentación y la producción de materiales impresos y audiovisuales.

La Junta directiva la integran (2003) cinco personas: Estheiman Amaya (presidente); Haroldo Shetemul (vicepresidente); Eulalia Camposeco (secretaria); Anabella López (tesorera); Ana Lucía Figueroa (vocal).

El origen de FUPEDDES se relaciona con el primer proyecto en Guatemala para establecer un periódico departamental bilingüe, orientado a estimular y promover el desarrollo rural. El semanario “El Regional”, con sede en Quetzaltenango, comenzó a circular 1997 con apoyo económico de IWGIA (Internacional Working Group on Indigenous Affairs, con sede en Copenhagen), HIVOS (Holanda) y FAFO (Noruega). El director de FUPEDDES, Estheiman Amaya y la directora académica, Eulalia Camposeco (pareja), fueron co-directores de “El Regional” y también dueños de la empresa editora (Comunicar S.A.). Según Estheiman Amaya “El Regional” entró en una crisis financiera en diciembre de 1998. A pesar de su buena circulación y venta, no había suficiente publicidad para cubrir los costos.

Con los donantes se tomó la decisión de vender el periódico a una empresa guatemalteca, que pagó las deudas y después de un corto tiempo, los nuevos dueños decidieron suspender su circulación.

4.2 Cómo surgió el Programa de Formación de Periodistas para el Desarrollo

Mientras se editaba el periódico “El Regional”, surgió la idea de formar periodistas rurales y/o mayas. La razón era muy concreta y práctica: Para producir un periódico bueno y atractivo que cumpliera el objetivo de llegar a zonas rurales con población maya, se necesitaban colaboradores capacitados profesionalmente que provinieran de este mismo medio socio cultural.

Entre los interesados había un gran grupo de maestros que querían capacitarse en periodismo y comunicación social como un medio para promover, dentro de sus comunidades, el desarrollo en un sentido amplio.

Es importante mencionar que la primera solicitud que recibió Asdi de FUPEDDES fue para capacitar profesionalmente a los colaboradores rurales de “El Regional”. Esta solicitud fue aprobada por Asdi. *(Para más detalles, ver 6.1).*

Otra razón del buscar financiamiento externo fue el contexto sociopolítico en que viven las comunidades mayas, excluidos completamente como consumidores y productores de medios de comunicación. Un par de años después surgió el primer movimiento indígena autónomo y con una plataforma política propia en Quetzaltenango y sus alrededores. EL Regional apoyó este movimiento, llamado Comité Xel-Jú en 1996, ganó la alcaldía en la segunda ciudad de Guatemala 1996 y nuevamente lo hizo en el 2001.

Estheiman Amaya colaboró un tiempo como asesor de prensa y comunicación del nuevo y único alcalde indígena en Quetzaltenango, Rigoberto Quemé Chay. Mencionamos este dato para mostrar que la directiva de FUPEDDES sí tiene criterios políticos, algo positivo frente a la realidad de discriminación sistemática de los indígenas.

“El Regional” se autodefinió como un proyecto innovador y alternativo, cuya finalidad última era promover el desarrollo mediante la participación y organización de las comunidades mayas en el Occidente del país. Hay opiniones divergentes sobre si el contenido del periódico cumplía realmente este rol y perseguía el objetivo declarado. Uno de los donantes, IWGIA en Copenhague, decidió no continuar su apoyo, con el argumento de que “El Regional” mantenía una línea informativa convencional, que incluía hasta la “crónica roja”. (Sensacionalismo).

5. Análisis de estrategias desde la perspectiva de diferentes interesados en el Programa de Formación de Periodistas para el Desarrollo

5.1 Los alumnos

En base a las entrevistas efectuadas con los actuales alumnos y con un grupo de ex-alumnos, concluimos que existen dos razones principales para estudiar esta carrera:

- En términos económicos el curso es barato, accesible y muy atractivo, en la medida que se puede combinar trabajo y estudios académicos.
- El interés por el periodismo y la comunicación es considerada como una importante herramienta para promover cambios sociales y políticos.

Entre los alumnos encontramos a varios que tienen liderazgo social y político, y a otros que pretenden ejercer el periodismo como una forma de liderazgo para promover el desarrollo en términos generales. No hay muchos alumnos que expresaron una priorizaron el uso del periodismo y la comunicación social con un enfoque multicultural e indigenista.

5.2 FUPEDDES

FUPEDDES define periodismo para el desarrollo de la siguiente manera:

“El profesional universitario que se forma a través de este programa, es un agente de cambio social al servicio del bien común, garante de la libertad de emisión del pensamiento y con responsabilidad y compromiso social. Es un profesional que aporta a la democracia, la paz y la construcción pluriétnica, multicultural y multilingüe”¹

Tanto la Universidad de San Carlos como la Fundación de Periodismo para el Desarrollo, promueven este proyecto educativo con el objetivo de contribuir a la descentralización del país y permitir el acceso del periodismo a las comunidades rurales que han estado marginadas del derecho a informar y ser informadas.

Este marco teórico está bien reflejado en los 51 folletos que forman la base didáctica del programa. En ellos están los temas convencionales y técnicos que contiene cualquier curso de periodismo – redacción, investigación, ética etc. Pero también se incluyen temas como formación social guatemalteca, idiomas mayas y ciencias jurídicas, sociales y políticas. El material es de muy buena calidad comparado con otros similares, según nuestra opinión y la de varias personas consultadas.

No hay duda que FUPEDDES es serio y comprometido en su visión de trabajar para fortalecer la participación indígena, especialmente maya, en la vida política, social y económica a través del sector comunicación y periodismo. Un ejemplo de este compromiso lo da la directora académica Eulalia Camposeco, de la etnia maya canjobal, quien tiene una larga historia de lucha y que ha logrado un amplio reconocimiento a su labor.

5.3 La Escuela de Ciencias en Comunicación de la Universidad San Carlos

Para la Universidad de San Carlos (USAC, estatal) su objetivo primordial es lograr una mayor presencia en los departamentos de Guatemala. Aparentemente no existe una política o/y estrategia para lograr esta finalidad, a pesar de los compromisos establecidos en el Acuerdo de Paz.

El actual director de la Escuela de Ciencias en Comunicación de la USAC, institución que avala el programa de FUPEDDES, considera que éste es una buena herramienta para llegar a ciudades y comunidades donde la Universidad nunca ha tenido presencia. En ciudades donde la Universidad de San Carlos tiene sus filiales, no hay carreras de comunicación y periodismo. (Mientras la Universidad privada Francisco Marroquín sí tiene esta carrera en Quetzaltenango.)

5.4 Asdi: El Departamento de América Latina y el Departamento de Democracia, Buen Gobierno y Desarrollo Social.

Los documentos oficiales de Asdi establecen que el Programa de FUPEDDES tiene como objetivo promover la producción y difusión de material informativo que represente e integre las múltiples culturas existentes en el país.

¹ Extracto del Trifold "Carrera a distancia de Periodismo para el Desarrollo" (FUPEDDES y Universidad de San Carlos)

Por lo tanto, la formación profesional debe crear en los alumnos un pensamiento analítico y crítico y capacitarlos en el manejo de métodos y técnicas de expresión periodística adaptadas a las necesidades de emisión y recepción informativa de la población indígena.

Las bases de la cooperación sueca con Guatemala están en la *Estrategia Regional para Centro América y el Caribe 2001-2005*. Dentro de esta estrategia y en el caso de Guatemala, es muy importante consolidar el proceso de pacificación del país e implementar, en lo posible, los puntos contenidos en los Acuerdos de Paz. Aunque, para el caso de Guatemala no haya una mención específica sobre educación y medios de comunicación, el Programa de FUPEDES encaja perfectamente dentro de los marcos generales de esta estrategia.

Primero porque el Acuerdo sobre la Identidad y los Derechos de los Pueblos indígenas es un tema prioritario y bien definido. Segundo, porque dentro de la estrategia se prioriza también la participación popular dentro de los procesos políticos y para esto, los medios de comunicación modernos y profesionales juegan un rol fundamental. Tercero, porque en la Estrategia de Asdi un tema relevante es la promoción de un “Buen Gobierno” que tiene como sub-tema la lucha contra la corrupción. En ambos casos los medios de comunicación y los periodistas profesionales son de particular importancia. Cuarto, porque la libertad de expresión es uno de los derechos civiles y políticos elementales dentro del gran marco de los derechos humanos que promueve Asdi dentro de sus definiciones estratégicas.

Es justamente aquí donde se advierte la principal coincidencia de definiciones estratégicas entre el Departamento de América Latina y el Departamento de Democracia, Buen Gobierno y Desarrollo Social (DESO) de Asdi.

Como un argumento adicional se puede decir que Asdi está buscando fortalecer y potenciar sus proyectos de promoción y desarrollo de la población indígena históricamente marginada y el proyecto, objeto de esta evaluación, es uno de ellos.

En conclusión, de acuerdo a las formulaciones estratégicas de Asdi, no hay motivo alguno para excluir a FUPEDES de su portafolio de proyectos.

5.5 Organizaciones indígenas y otros interesados en medios de comunicación

Las entrevistas, en este caso, fueron hechas con grupos reducidos que promueven la comunicación comunitaria y la promoción de medios alternativos en beneficio de la población indígena en particular, y en favor del desarrollo, en general. En ellas no encontramos una conciencia clara sobre la importancia de contar con periodistas indígenas con títulos académicos y vocación en favor del desarrollo.

La mayoría de los grupos entrevistados tienen relación con redes de radios comunitarias (CERIGUA, Inforpress Centroamericana, FGER, CEI, COOPEDEGUA) y realizan sus propias capacitaciones del personal. Aparentemente no son de mala calidad, pero incomparables en términos de formalidad, profundidad e identidad profesional con el programa de formación de FUPEDES.

5.6 Que hacen otras agencias de cooperación en la área de periodismo y comunicación para indígenas?

Durante la presente evaluación, no fue posible establecer que alguna otra agencia de cooperación internacional o institución donante, además de ASDI, apoye a la educación en comunicación y/o periodismo a nivel universitario, ya sea como licenciatura en comunicación o en carrera técnica¹, mucho menos con énfasis en los jóvenes mayas.

En Guatemala, la actividad de apoyo de las agencias donantes fue más notoria a partir de la firma de los Acuerdos de Paz y se enfocó principalmente a temas prioritarios de cumplimiento de la agenda establecida.

En general, la mayoría de las agencias enfocan sus esfuerzos en crear, producir y difundir materiales educativos para el conocimiento y el respeto entre los pueblos guatemaltecos; realizar trabajos de investigación, editoriales y litográficos; promover la multiculturalidad e interculturalidad en la sociedad guatemalteca, etc.

Específicamente, para la educación indígena en comunicación hay un apoyo sustancial para el desarrollo de diplomados en temas puntuales, capacitaciones y formación informal. En este tipo de aportes sobresale MINUGUA –con recursos calificados, no financieros-; AECI –especialmente apoyó a radios comunitarias-; CAF/SCO; HIVOS –con actividades y actividades puntuales-; PNUD –con programas estratégicos y con ejecución a través de otros organismos nacionales-.

Otros como el IIDH, PRODECA, AECI y UNESCO apoyan o han apoyado la formación de periodistas que ya están en los medios existentes, con el fin de fortalecer los conocimientos en temáticas especiales. Algunos de estos diplomados se hacen en co-colaboración con universidades como USAC y URL pero en ningún caso éstos diplomados están reconocidos como carreras del nivel superior.

El único caso que se asemeja al de FUPEDDES es el de EDUMAYA (Educación Maya) que tiene la Universidad Rafael Landívar (URL, universidad privada) con el apoyo de USAID (Agencia para el Desarrollo Internacional, Estados Unidos), que según la información tomada del estudio de Educación Indígena en Latinoamérica publicado en el Internet, coopera con la educación superior a pueblos indígenas. El objetivo de este programa es extenderse a no menos de 200 becas para indígenas que serán distribuidas entre maestrías, licenciaturas y técnicos o profesorados. El fin es garantizar la mayor participación de los pueblos indígenas en espacios de la vida política, social y económica del país.

EDUMAYA ha cubierto el 95% de las carreras existentes en la URL y además trabaja con convenios con las universidades del país (incluyendo la USAC y FUPEDDES) a nivel de Técnicos Universitarios, Licenciaturas y Maestrías. Más de 750 profesionales se han graduado en Administración de Empresas, Ciencias Agrícolas, Educación Bilingüe, Trabajo Social, Ciencias Naturales, Ciencias de la Comunicación, Enfermería, Traductor Legal y otras. De estos egresados, el 50.33% son mujeres y el 49.67% son hombres.

Existen otros casos como el de CIRMA (ONG nacional) apoyados por la Fundación Ford y la Fundación McArthur en la que se entregan becas a jóvenes indígenas para estudiar ciencias sociales en universidades fuera del país, pero según la fuente consultada por vía telefónica, Ciencias de la Comunicación no es una carrera prioritaria porque aún no se ha evidenciado su aporte al desarrollo.

AGENCIA DONANTE	TIPO DE APOYO A PUEBLOS INDÍGENAS
MINUGUA	Apoyo no financiero sino con recursos calificados en temas específicos, materiales, convocatorias u otros complementarios que apoyen la difusión de los Acuerdos de Paz. Actualmente, están apoyando la realización de una prueba piloto para poner una extensión universitaria (de la USAC) en San Marcos (departamento del occidente). Tiene interés en apoyos específicos a FUPEDÉS.
PNUD	Apoyo a la sociedad civil en proyectos que recojan el espíritu de los Acuerdos de Paz, a través de programas estratégicos que promuevan el consenso y la participación de los pueblos indígenas. Apoyan al Centro de Comunicadoras Mayas (que hacen video)
AECI	Apoyo en especial a radios comunitarias en la gestión, la organización y la realización de la programación
CHRISTIAN AID (GRAN BRETAÑA)	Apoyan la educación (formal) y la capacitación (informal), la capacitación técnica y actividades formativas como seminarios, foros pero no en comunicación específicamente.
UNESCO	Se apoya la creación de propuesta educativa maya a través de el Consejo Nacional de Educación Maya. Es un apoyo eminentemente técnico no financiero. Oscila entre los US\$ 1,000 y los 10 000 en períodos de 3 a 6 meses. No es educación universitaria.
PRODECA	Apoyó al Semanario Cholsamaj y otras publicaciones de ONG. Apoya a medios ya existentes y no a experimentales. Ofrece posibilidades de contactos, sirviendo de puente. El énfasis lo hace en el área investigativa sobre los medios, el acercamiento de más actores a los medios y el fortalecimiento de las redes por ejemplo de redes de radios.
UNICEF	Apoya a través de su programa "Educación Persona" a modelos de mejora educativa no universitaria.
IIDH	Apoya y realiza capacitaciones en temas puntuales dirigidos a periodistas que ya están en los medios.
IFJ/FIP	Ya no está en Guatemala, pero apoyó la formación de periodistas en diversos temas. Logró convenios con la USAC, pero sin crédito universitario. Apoyó el programa de nivelación profesional (de periodistas que trabajaban empíricamente).
CAF/SCO	Apoya a radios comunitarias y redes de corresponsales, especialmente en la organización y la capacitación. No universitaria.
HIVOS	Apoya a eventos específicos con afiches, convocatorias, concursos. No a comunicación en especial.
IWGIA DE COPENHAGE	Apoyó durante los inicios de "El Regional" en un 60% por un periodo de 6 meses. No fue posible localizar sus oficinas en Guatemala.
EMBAJADA DE LOS PAÍSES BAJOS	A través de KAP ejecutado por SEPRODI apoya el desarrollo local rural y la participación, pero no desde la comunicación
FUNDACIÓN FRIEDRICH EBERT	Apoya especialmente investigaciones y consultorías
USAID	Apoyo a EDUMAYA con becas universitarias en cualquier área, en cualquier universidad del país
FUNDACIÓN FORD Y FUNDACIÓN MCARTHUR	Apoya a jóvenes indígenas con becas para estudiar en el exterior en cualquier área de las ciencias sociales. Se ejecuta en CIRMA y no hay muchas solicitudes para estudiar comunicación.

6. Las relaciones Asdi-FUPEDES 1996-2003.

6.1 Antecedentes

La primera decisión de apoyo de Asdi a FUPEDES se tomó 25 de enero de 1996 y en el texto final se señala:

“Apoyo al periódico ‘El Regional’ para la educación de periodistas. El periódico tiene circulación nacional y representa a la población indígena. El apoyo está dirigido a financiar costos de educación y material didáctico. Los beneficiarios son periodistas establecidos en diferentes sitios del país y que trabajan para el periódico.”

Este proyecto entró incluido dentro de un paquete de peticiones relacionadas con medios de comunicación social en Centro América, donde RELA delegó a DESO el derecho a disponer de los recursos económicos y a asumir la responsabilidad de ejecución y seguimiento de varios proyectos regionales y nacionales.

El primer convenio que hizo nacer el curso a distancia, fue firmado por Asdi y “Comunicar” en 1997. Luego de casi dos años de negociaciones FUPEDES logra que la USAC avale el curso. El aval se formaliza 1999 por decisión del Consejo Superior Universitario. El rol de la USAC es controlar el contenido académico, los métodos pedagógicos y examinar a los alumnos en la fase final del curso. Existe una persona, designada por la USAC, para que sirva de enlace con FUPEDES.

6.2 El apoyo económico de Asdi a FUPEDES

TABLA 1: El apoyo de Asdi a FUPEDES 1996-2003 ¹	
Año	Monto (en coronas suecas, SEK)
1996	360 000
1997	170 000
1998	320 000
1999	150 000
2000	1 440 000
2001	1 390 000
2002	846 000
Total	4 676 000

6.3 Problemas y complicaciones en la relación Asdi-FUPEDES

6.3.1 La perspectiva de Asdi

El apoyo económico a FUPEDES proviene del rubro “cooperación para el desarrollo con América Latina” en el presupuesto de Asdi. Este rubro está bajo la responsabilidad administrativa del Departamento de América Latina de Asdi, conocido por su sigla RELA (Región Latino América).

En 1996 RELA delegó, mediante una decisión formal, a la dirección Cultura y Medios de Comunicación, que forma parte del departamento DESO de Asdi, toda la responsabilidad de firmar el convenio, administrar los recursos y hacer el seguimiento del apoyo a FUPEDES. Hasta hoy día esta delegación sigue vigente.

¹ Estas cifras están confirmadas por el sistema administrativo de Asdi, “PLUS”.

El personal de Asdi, adjunto a la Embajada de Suecia en Guatemala, es reclutado y dirigido por RELA, pero obviamente representan a Asdi y se sienten responsables de toda la cooperación sueca en el país. Sin embargo, la frecuencia y la calidad de seguimiento de los diferentes proyectos tienen que ver con la relación entre los diferentes departamentos de Asdi en Suecia y con la propia Embajada.

Durante los primeros años hubo una relación fluida entre los funcionarios de Asdi en la Embajada y FUPEDDES, según las versiones de ambas partes, aunque algunos funcionarios no tenían claro en qué grado eran responsables del seguimiento del proyecto. Sin embargo, el seguimiento fue frecuente y había un interés mutuo por mantener una buena relación.

Varios de los funcionarios consultados coinciden en la importancia que le asignaban al proyecto de FUPEDDES en el proceso de democratización del país. Destacaron la importancia de formar periodistas provenientes de la población maya y con una visión crítica de la realidad. Al mismo tiempo, destacaron que el proyecto rompía el centralismo de la capital, se localizaba en departamentos y zonas rurales del altiplano, que es donde se cometen las mayores violaciones de los derechos humanos, incluyendo el de libertad de expresión. Este último argumento fue corroborado por algunos ex-alumnos entrevistados, quienes agregaron que el clima de miedo y desconfianza perdura aún en pueblos donde los únicos medios son radios comunitarios, siete años después de haberse firmado los acuerdos de paz. La tesis sobre severas restricciones de libertad de expresión fue forzada por varios serios ataques en junio 2003 contra a periodistas, tanto destacados al nivel nacional como locales.

Es lógico que los primeros funcionarios que se relacionaron con FUPEDDES no pudieran medir con exactitud el grado del cumplimiento de los resultados establecidos en la planificación de FUPEDDES. Entre las primeras observaciones críticas se menciona la falta de enlace que existe entre metas generales, metas del proyecto y metas de actividades. “En FUPEDDES no son expertos en la planificación del sistema de marco lógico”, es una de las opiniones.

En 1999 se renovó casi totalmente el equipo de funcionarios de Asdi en la Embajada. Algunos nuevos funcionarios descubrieron que tenían a su cargo alrededor de 40 proyectos, cifra imposible de hacerle un seguimiento frecuente y de calidad. Desde la Embajada se comienza a pedir a Asdi en Estocolmo más apoyo y compromiso de “DESO” con los proyectos. Según la Embajada, las respuestas relacionadas con convenios, desembolsos e informes son lentos y los procedimientos se atrasan. Además, como el número de proyectos era demasiado grande empezó a ser casi natural que FUPEDDES recibiera menor atención.

Los evaluadores hicimos una pequeña encuesta entre los funcionarios de Asdi, tanto radicados en Suecia como en Guatemala, que mostró una disminución de seguimiento en los últimos 3–4 años.

6.3.2 La perspectiva de FUPEDDES

Los dos directores que ha tenido FUPEDDES coinciden en que los atrasos por parte de Asdi han sido permanentes, especialmente la falta de respuesta a preguntas importantes, los desembolsos (varios de ellos con atrasos de seis meses o más), firma de convenios etc. Esta situación tuvo consecuencias negativas en varios aspectos del proyecto: no se pudo contratar profesores, comprar equipos de computación y pagar becas a los alumnos en el curso internado. Según el actual director, FUPEDDES ha tenido que pedir préstamos de dinero para sostenerse y llevar adelante los dos cursos, lo cuál no es recomendable desde la perspectiva de un donante. Estos atrasos en los pagos hicieron aumentar los costos, intereses de préstamos, llamadas telefónicas a Estocolmo, entre otros. Pero lo más importante fue el desgaste de energía, la incertidumbre y el ser cuestionado sin exactamente saber porqué.

6.4 Conclusiones

Estas limitaciones y problemas en la relación, han influido negativamente en la inserción de FUPEDDES en el lugar que le corresponde dentro de la estrategia de Asdi en Guatemala. Esto ha influido también para que la Embajada no haya hecho esfuerzos para conectarla con otras instituciones que podrían haber estado interesadas en mejorar el funcionamiento del programa.

Todo este proceso ha creado un relativo desinterés en FUPEDDES que hoy se ha convertido en un cierto grado de frustración. Al respecto, debemos mencionar que desde febrero 2001, Asdi cuenta con una clara y explícita política de apoyo a la capacidad operativa de sus contrapartes. Pero en este caso no ha funcionado.

La causa principal, aunque no la única, que creó una actitud negativa hacia FUPEDDES, fue la gran brecha que existe entre la meta y el resultado del Programa. FUPEDDES trató de dar un giro salvador al programa, mediante la creación de un curso diplomado exclusivamente para jóvenes indígenas.

Las principales críticas que tenía y todavía tiene el personal de Asdi en la Embajada se pueden resumir así:

- La mayoría de los alumnos no son indígenas y por ese sólo hecho el proyecto no se ha cumplido e, incluso, fue mal planificado.
- El número de alumnos graduados desde 1996, fecha del primer apoyo de Asdi, son sólo tres. Si se divide el gasto por alumno graduado, la suma es inmensa. El balance negativo entre costo y beneficio casi tiene un record.
- FUPEDDES no ha logrado definir o explicar satisfactoriamente dónde está el impacto del programa, en términos de más participación indígena en el mundo académico y político y mucho menos ha podido aclarar su contribución al desarrollo en las comunidades indígenas.
- La Embajada tiene relación con muchas organizaciones que trabajan en favor de una mayor participación indígena en la vida política y económica en Guatemala y apoya a muchas instancias, tanto oficiales (vía Naciones Unidas) como no-gubernamentales. FUPEDDES no es muy conocido, ni participa en estas instancias.

Estas críticas son compartidos por funcionarios de la Dirección de Cultura y Medios de Comunicación de Asdi, pero con una importante excepción: el proyecto no fue mal pensado y tiene mucha importancia para apoyar a los derechos indígenas y el fortalecimiento de la democracia. Contribuir a crear condiciones de medios con un pensamiento crítico es vital en el contexto político, social y cultural en Guatemala.

(Para más detalles, ver **8. Conclusiones**).

7. La ejecución de Programa de Formación de Periodistas para el Desarrollo 1996-2003¹

7.1 Carrera a distancia de Periodismo Profesional para el Desarrollo 1996-2003

7.1.1 El desarrollo de la carrera entre 1996 y 2003

Los tres primeros años de funcionamiento del proyecto, el status académico oficial de la formación de periodistas para el desarrollo era el de “curso”. Es decir los alumnos no recibían un título profesional

¹ Notamos que en las primeras solicitudes del proyecto se llamó “Programa de Formación para Periodistas Mayas”, pero se cambió a “Programa de Formación de Periodistas para el Desarrollo” por el hecho de que los ladinos inscritos superaron en número a los mayas.

reconocido por el Estado. A partir de 1999, con el aval de USAC, ascendió a la categoría de “carrera” lo que significa que los alumnos que cumplan las exigencias académicas que impone la Universidad, reciben un título profesional legal, aunque los contenidos de los programas de estudio son los mismos.

Los estudios contemplan 18 módulos durante tres años, incluyendo la lectura de los 51 folletos producidos exclusivamente por FUPEDDES. La carrera de distancia fue uno de los primeros con estudios de distancia en todo el sistema universitario en Guatemala. Las tutorías presenciales se hizo un medio día cada dos meses entre 1997–1999 y cada mes a partir del año 2000.

Las tutorías presenciales se hicieron durante medio día cada dos meses entre 1997–1999 y cada mes a partir del año 2000. Las tutorías presenciales se llevan a cabo en dos sitios, la sede en Quetzaltenango y una subsele en la Ciudad de Guatemala. Como promedio aproximado 3/4 de los alumnos están estudiando en Quetzaltenango y 1/4 en Guatemala. FUPEDDES alquila las dos oficinas pero por el limitado espacio que tiene su sede en Quetzaltenango, estas se han realizado en distintos lugares, entre ellos la biblioteca municipal.

Los alumnos tienen un tiempo limitado para estudiar y graduarse de cada módulo. Se debe pasar los módulos en orden cronológico, pero de hecho no ha sido así dependiendo de acceso de profesores especializados, computadores, laboratorios fotográficos, equipos para los talleres etc.

FUPEDDES recluta los alumnos, adquiere y administra los profesores y hacen el seguimiento de cada alumno. La mayoría de los alumnos están inscritos en la Universidad de San Carlos que también supervisa la calidad académica. A la universidad FUPEDDES le trasladan las notas que cada alumno obtuvo en sus exámenes para que los controles queden registrados en la USAC.

El desarrollo cronológico del Programa se puede resumir de la siguiente manera:

1996: A partir de agosto, se inician las inscripciones del Curso a Distancia de Periodismo para el Desarrollo, dirigido a la población indígena del área rural.

1997: Se continúa con las inscripciones para el curso, y se elaboran e imprimen los primeros folletos de estudio. Se inicia el trámite para conseguir el aval de USAC. 112 alumnos se inscribieron durante el período agosto 1996 y diciembre 1997.

1998: Se continúa la inscripción, pero al mismo tiempo se producen las primeras deserciones y el número de alumnos inscritos en el curso se reduce a 92.

1999: El Consejo Superior de la Universidad de San Carlos decide avalar el curso lo que lo convierte en la primera carrera profesional a distancia de la USAC. Este salto cualitativo entre curso y carrera profesional tiene un impacto positivo en sí, pero un efecto devastador entre los alumnos inscritos, porque les impuso un nivel académico igual al que se exige para entrar a la Universidad. De un total de 94 inscritos 92 tuvieron que renunciar. Muchos de ellos decidieron esperar hasta terminar el nivel diversificado para reinscribirse en la universidad y otros se retiraron definitivamente. Ante esta situación, FUPEDDES intensificó la publicidad y la promoción de la carrera con un buen resultado, ya que se consiguieron 129 nuevas inscripciones, lo que totaliza 131 alumnos.

2000: Se inscriben 74 nuevos alumnos, 19 desertan. El número total llega a 189.

2001: La USAC implementa por primera vez una prueba o evaluación previa para la admisión de nuevos alumnos en cada facultad. Esta nueva exigencia da como resultado que 91 personas son eliminadas ya que no pasaron la prueba. Muchos de ellos eran indígenas y tenían un nivel muy bajo en el manejo del idioma español (sus respectivos idiomas maternos son otros). Paralelamente a esto, FUPEDDES decidió eliminar a los estudiantes que no habían cumplido con entregar sus trabajos

obligatorios, a pesar de estar inscritos durante un largo tiempo. Luego de estas depuraciones el número total de alumnos quedó en 117.

2002: El año termina con una reducción de alumnos. La evaluación obligatoria que impone USAC se muestra como un claro obstáculo para los nuevos alumnos de FUPEDS. Desde el punto de vista de la Universidad, este mecanismo es legítimo y necesario para mejorar el nivel académico en general, pero para FUPEDS es una nueva forma de excluir a la población indígena.

Existe un mecanismo de nivelación de estudios que ofrece la USAC, que dura un año y lo efectúa la misma Universidad, pero no resulta atractivo para la mayoría que debe dejar sus trabajos, que no cuenta con recursos económicos, que no dispone de vivienda en la capital etc.

Durante 2002 se graduaron los primeros tres alumnos del curso de FUPEDS. Al terminar se otorgan el título de "técnico en periodismo para el desarrollo". Para conseguir licenciatura se debe estudiar dos años más. Tabla 2 suma el desarrollo cuantitativo del curso, a partir del 2000 llamada *Carrera a distancia de Periodismo Profesional para el Desarrollo*.

TABLA 2 Número de alumnos inscritos y desertados								
AÑO	INSCRIPCIÓN						DESERCIÓN	
	HOMBRES		MUJERES		TOTAL		TOTAL	
	Maya	Ladino	Maya	Ladino	Maya	Ladino	Maya	Ladino
1996-1997	56	28	15	13	71	41	19	15
	84		28		112		34	
1998	47	17	20	8	64	25	19	17
	64		28		89		36	
1999	35	51	14	31	49	82	65	25
	86		45		131		90	
2000	45	73	16	55	61	128	12	7
	118		71		189		19	
2001	56	68	7	46	63	114	27	70
	124		53		177		97	
2002	64	54	9	31	73	85	27	69
	118		40		158		96	
2003	60	23	15	22	75	45	27	39
	83		37		120		65	

TABLA 3: Deserción en el curso de distancia (%)			
Año	TOTAL	Mayas	Ladinos
1996-1997	37,0	63,9	36,1
1998	97,8	72,8	27,2
1999	68,7	72,2	27,8
2000	10,5	63,1	36,9
2001	54,8	27,9	72,1
2002	60,7	28,1	71,9
2003	54,1	41,5	58,5

7.1.2 Análisis meta - resultado

Según FUPEDDES el total de alumnos inscritos desde 1996 son 486 y se ha manejado la deserción hasta el 2001 de 336 alumnos lo que significa 69,13 % del total de inscritos. Como tabla 4 también incluye los años 2002 y 2003 el porcentaje promedio de deserción baja a 54,7, tomando en cuenta los siete años. (Como comparación podemos mencionar que el promedio de deserción en los cursos de distancia en Suecia es aproximadamente 23 %.¹)

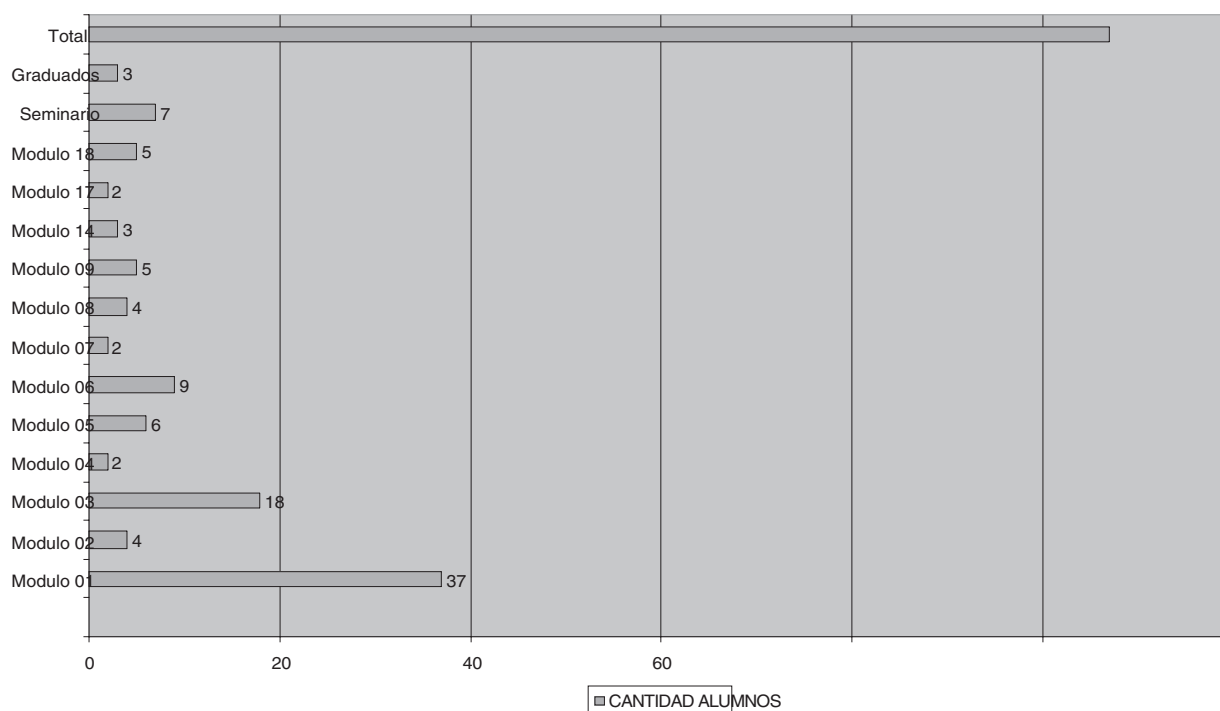
La meta presentada por FUPEDDES a Asdi al iniciar el curso de distancia fue de 400 alumnos. Esta meta fue pensada no por año, sino que era el número de alumnos que iban a participar en el curso y supuestamente terminarlo después de un período de tres años. El curso tiene 18 módulos, incluyendo la lectura de los 51 folletos, producidos y editados exclusivamente por FUPEDDES. El curso a distancia fue uno de los primeros que se realizó dentro del sistema de educación universitaria en Guatemala. Las tutorías presenciales efectuaron una vez cada dos meses entre 1997–1999 y cada mes, a partir del año 2000.

FUPEDDES reconoce que el cálculo de 400 alumnos inscritos, participando y avanzando a un ritmo normal, tenía poca base en la realidad. En una comunicación a Asdi en el 2002, FUPEDDES concluye "todos los cursos de distancia en Guatemala han fracasado. Fuimos muy optimistas".

Esa conclusión no se refiere solamente al alto número de deserciones, sino también a la lentitud con que avanzan los alumnos que continúan la carrera. La tabla 4 lo muestra.

¹ Según estadísticas del recién creado Dirección Nacional para Universidades en Red (Myndigheten för Nätverksuniversitet).

TABLA 4: HASTA DONDE HAN LLEGADO LOS



FUPEDS rápidamente concluyó e informó a Asdi sobre el resultado de sus dos principales experiencias entre los años 1997 y 1998: 1) Hubo un gran número de alumnos que no siguieron el programa establecido a un ritmo considerado normal. 2) Que los ladinos superaban en número a los indígenas. El primer fenómeno obedece a una combinación de causas:

A) Para muchos alumnos esta era su primera experiencia universitaria. B) Un buen número tenía un bajo nivel académico y algunos su nivel era muy bajo. C) Dificultades para combinar trabajo y estudio al mismo tiempo. D) Falta de recursos económicos para viajar a las tutorías presenciales. E) Deficiencias de comunicación entre FUPEDS y los alumnos respecto a tareas, exámenes etc. (Durante el año 2002 una huelga de más de dos meses de todos los maestros públicos aumentó el número de desertores. La mayoría de los alumnos trabajan como maestros.)

El último fenómeno obedece al simple hecho que los ladinos tienen un nivel educativo general más alto que los indígenas y están mejor situados económicamente y por eso tienen mayores opciones de estudiar una carrera universitaria

7.1.4 Conclusión sobre comparación meta-resultado

Desde cualquier punto de vista, la Carrera a distancia de Periodismo Profesional para el Desarrollo, ha tenido sus debilidades. El punto más crítico es que los costos no se justifican si se comparan con los resultados: Tres alumnos graduados y siete en proceso de terminar su investigación en un tiempo de siete años. En la ejecución del proyecto FUPEDS ha mantenido un gran aparato administrativo, por el momento de la evaluación de 11 funcionarios, nueve de ellos financiados por Asdi.

7.2 Curso intensivo becado para un diplomado de periodismo para del desarrollo, ejecutado en la ciudad de Quetzaltenango

Luego de evaluar los escasos resultados del curso a distancia y de comprobar la reducida presencia de indígenas frente a una mayoría de ladinos, surgió la idea de efectuar un curso intensivo para becados exclusivamente de origen indígena, que serían seleccionados de distintas comunidades mayas del interior del país.

Con el sistema de becas FUPEDDES busca garantizar la formación de periodistas exclusivamente de origen maya y cumplir, sin deserciones ni ausencias, un programa intensivo de estudios.

El primer curso intensivo becado comenzó en enero de 2001 y tenía una duración de un año. FUPEDDES otorgó becas a 16 jóvenes, de los cuales 14 finalizaron exitosamente el programa. Todos ellos recibieron su diploma, aunque la USAC no aceptó otorgarles el título de periodista profesional, ya que exige estudios formales de dos años y medio. De este grupo de estudiantes, 6 se continúan sus estudios en la Carrera a Distancia y el resto trabajan en distintas instituciones.

Un segundo grupo de 17 estudiantes becados comenzó su diplomado de periodismo en el 2002. De ellos dos desertaron y quince terminaron su programa de estudios. De los quince que terminaron 8 obtuvieron el nivel académico requerido para obtener el Diploma de la Universidad (los restantes recibieron un Diploma de FUPEDDES).

Luego de evaluar la experiencia de los Diplomados finales de 2002, FUPEDDES decidió extender el Plan de Becas a dos años y medio (5 semestres), para garantizar que los estudiantes terminen su carrera universitaria y reciban el título de Periodistas Profesionales para el Desarrollo. El primer año sería teórico-práctico, poniendo un mayor énfasis en el componente teórico. El segundo año es a la inversa, el énfasis se pone al trabajo práctico, aunque se mantiene un componente teórico complementario y de retroalimentación (feed back). El último semestre se dedica exclusivamente al desarrollo de una investigación (llamada seminario), como un último requisito para recibir el título de Periodista Profesional para el Desarrollo en el nivel de técnico universitario. Para conseguir la licenciatura en periodismo, se necesita estudiar dos años más y los estudiantes lo pueden cumplir en cualquier universidad del país.

De esta manera se cumpliría con el requisito de la universidad y se garantizaría que al terminar sus estudios, el estudiante tuviera las herramientas académicas necesarias para desarrollar con éxito su profesión.

Entonces a partir de 2003 el plan Intensivo para estudiantes becados tiene una duración de cinco semestres, con ocho horas diarias de estudios, durante cinco días a la semana. Este mismo año se les ofreció a los ocho estudiantes que terminaron exitosamente su primer año (Diplomado), que continuaran beneficiándose de la beca para desarrollar su segundo año (Práctico-teórico) Una condición para poder mantener el derecho a la beca sigue siendo que el estudiante tenga un alto promedio de calificaciones.

Durante el 2003, FUPEDDES también seleccionó a 20 nuevos candidatos de entre unas 50 solicitudes, pero debido a que no se tenía confirmado el apoyo financiero de Asdi para ese año, la fundación ofreció a los seleccionados estudiar sólo los sábados. Para ello, FUPEDDES aportaba los materiales de estudios y los profesores. Los estudiantes debían vivir en sus lugares de origen hasta que se confirmara el financiamiento y pudieran trasladarse a Quetzaltenango. De los veinte seleccionados sólo 9 aceptaron la oferta, debido a los costos que representaba el transporte a Quetzaltenango cada fin de semana.

Luego de la visita en abril 2003 de dos funcionarias de la dirección de Cultura y Medios de Comunicación de Asdi, en que según FUPEDDES confirmaron el apoyo para los primeros nueve meses de 2003, se logró reunir a 15 de los veinte estudiantes que habían sido seleccionados. Estos estudiantes viven ahora en Quetzaltenango y estudian de manera intensiva.

En el 2003 de los ocho estudiantes que fueron invitados a seguir estudiando con la beca, uno decidió seguir estudiando a distancia ya que consiguió un empleo. En la actualidad siete de los estudiantes del año 2002 continúan becados y hay otros ocho que continúan estudiando la carrera en el plan a distancia.

En resumen, en 2003 FUPEDDES atiende a siete (7) estudiantes becados de segundo año y a quince (15) estudiantes becados de primer año, para un total de 22 estudiantes mayas que se benefician de la beca en el 2003.

TABLA 5: Resumen del curso intensivo becado				
Año	Alumno-sinscritos	Duración del curso	Carácter del curso	Comentario
2001 grupo	16	2 semestres Enero– Diciembre 2001	Ocho horas diarias, lunes a viernes	De los 16 alumnos 14 Primerse graduó. Dos desertaron. 6 alumnos de los 14 siguen en la Carrera a distancia, 6 trabajan en distintos lugares.
2002 Segundo Grupo	17	2 semestres Enero– diciembre-2002	Ocho horas diarias, lunes a viernes	De los 17 jóvenes que iniciaron estudios, dos desertaron y 15 terminaron su primer año. De los 15 que terminaron sólo 8 obtuvieron el nivel de calificaciones requerido para continuar becados durante el segundo año. De esos 8 uno no aceptó la beca y prefirió seguir estudiando en el Plan a Distancia debido a que le salió un empleo en su comunidad. Entonces, en el 2003 siete estudiantes continúan su segundo año de estudios (práctico-teórico) becados, y los otros 8 (de los 15 que terminaron su primer año becados en 2002) continúan estudiando la carrera en el plan a distancia.
2003 Tercer Grupo	15	5 semestres febrero 2003– Junio 2005	Ocho horas diarias, lunes a viernes	En el 2003 se tenían 20 aspirantes seleccionados para iniciar sus estudios mediante becas. Al no contar con una respuesta de apoyo financiero de Asdi, se les planteó la posibilidad de que iniciaran sus estudios en plan fin de semana. Esto significaba vivir en sus comunidades y viajar a Quetzaltenango cada sábado a recibir clases. De los seleccionados sólo nueve aceptaron la propuesta. luego de la visita en abril de 2003 de funcionarios de Asdi, en la que según FUPEDDES se confirmó el apoyo financiero para los primeros nueve meses del año (mientras se terminaba la evaluación), se invitó a los 9 estudiantes a vivir en Xela y seguir estudiando de manera intensiva. Así mismo se les preguntó al resto de los estudiantes que habían sido seleccionados si todavía estaban interesados en la beca. Finalmente se completó un grupo de 15 estudiantes que en la actualidad estudian su primer año de periodismo mediante las becas.

7.2.1 Conclusiones sobre el curso becado

El curso becado fue un cambio positivo y necesario en el Programa de formación a periodistas para el desarrollo. Está exclusivamente dirigido a jóvenes mayas. Y cómo hay un serio intento de reclutar un buen número de mujeres, FUPEDDES paulatinamente ha aumentado la conciencia de género y así identificado como población meta el grupo más discriminado; las mujeres indígenas. Por los problemas de financiamiento no se ha logrado seguir el plan original, pero parece que los dos grupos que están estudiando son estables y avanzan en forma ordenada y en el ritmo planificado. Casi todos tienen relación con medios de comunicación pequeños y algunos de ellos cumplen un papel importante en el debate político en su municipio. De esa manera promueven desarrollo en el sentido amplio y según la idea original de FUPEDDES.

La idea de hacer un año de práctica comenzó recientemente a funcionar. Hasta ahora FUPEDDES ha estado demasiado encerrado en la idea de practicar en medios de comunicación tradicionales (radio, prensa y televisión). Como FUPEDDES también maneja un programa de crear, diseñar y mantener páginas en el web para municipalidades se debe explorar más las posibilidades de este mercado para los estudiantes becados, mediante oferta de practicantes a municipalidades y entidades departamentales y estatales empresas que hoy día son muy débiles para usar comunicación y información como herramienta estrategia para formular planes y implementarlas.

7.3 Comentarios de alumnos de la carrera de distancia y de curso becado intensivo¹

Algunas voces:

“El curso y FUPEDDES es más que necesario: existe una urgente necesidad de profesionales en la prensa. Hay mucha exclusión hacia los indígenas, lo he vivido en carne propia. Además quiero mencionar que un reportero del periódico no fue atendido en la gobernación por que tenía ropa indígena.

“El concepto de desarrollo es difícil vender en la realidad, cuando uno esta en un medio trabajando. Noticias de pobreza no vende”.

“Hay rasismo por el simple hecho de ser mayas. Me impactó mucho el plan de enseñanza de FUPEDDES. Los estudios tiene la ambición de formar periodistas que informan sobre la realidad.

“La carrera de periodista me hizo revivir como persona. Ahora dirijo un programa radial sobre estrés en la USAC”.

“Antes no conocí a este tipo de periodismo, ahora estoy claro sobre las causas y las consecuencias de los hechos. Medios poderosos siempre tersifican la información”

“Hay mucha discriminación hacia la mujer indígena. Me interesó de este curso después de una capacitación en mi comunidad. Ahora tenemos un boletín comunitario.

“Este curso es para formar líderes”.

“Nuestro papel es informar sobre las necesidades de las comunidades rurales”.

¹ Entrevistamos a las siguientes categorías de alumnos: 2 alumnos terminando la carrera de distancia (2 hombres de los cuales 1 es indígena, y 1 ladino); 3 alumnos que siguen la carrera de distancia (3 hombres, 2 ladinos, 1 indígena); 1 ex-alumno becado (hombre, indígena); 1 grupo de 8 alumnos becados en su tercer semestre (1 mujer indígena, 7 hombres indígenas) y finalmente un grupo de siete mujeres indígenas que están en su primer semestre en el curso becado).

Una primera conclusión de las 6 entrevistas con total de 21 alumnos en los dos planes, es que todos coinciden sobre la buena calidad del curso. Encontramos estudiantes motivados y contentos. Unos y otros opinan que los grupos becados tienen diferentes niveles educativos y eso dificulta que todos estén de acuerdo con el ritmo de avance (es lento para algunos).

Sobre el difícil concepto de periodismo para el desarrollo, las entrevistas muestran que los alumnos no lo manejan como algo bien definido. Si buscamos un denominador común es que los periodistas deben poner énfasis en comunicación que tomen en cuenta los pobres, los marginados, los discriminados. Pero los entrevistados no manejan ejemplos donde el periodismo, la información y la comunicación han contribuido a cambios positivos en términos directos o indirectos para el desarrollo.

7.4 Sistema de pagos y los planes de autofinanciamiento de FUPEDDES

Entre 1996 y 1998, FUPEDDES cobraba a cada alumno la suma de 10 quetzales (Qz) mensuales por el curso de Periodismo. El 1999, cuando se convirtió en carrera universitaria, esta mensualidad subió a 50 Qz. Paralelamente FUPEDDES cobraba una inscripción anual de 50 Qz. entre 1999 y 2000 luego se subió a 100 Qz. por año.

En el 2003 la inscripción anual mantiene su precio, pero se subió la mensualidad a 100 Qz. El valor de los folletos con material de estudio tenían un valor de 10 Qz cada uno hasta 1998. Desde 1999 hasta el 2002 cada folleto se vendió a 20 Qz. Desde 2003 el precio subió a 25Qz.

Por su lado, FUPEDDES paga a la USAC la suma de 81 Qz. anuales por cada alumno que ingresa al curso. En esta suma está incluido la inscripción y las mensualidades de todo el año. Por cada Alumno que reingresa el pago se reduce a 71 Qz. por año.

Al iniciar el primer curso, el de a distancia, FUPEDDES pensó, según un memorando de Asdi, que iba a ser autofinanciado en un lapso de tres años. La realidad fue otra, y el Programa actual con los dos estudios, no tienen posibilidad de autofinanciarse en un mediano plazo.

7.5 Donde y con quienes laboran los alumnos durante y después del curso?

La mayoría de los estudiantes de FUPEDDES trabajan como maestros, en alguna empresa de producción radial o en la Iglesia local. Pero todos tienen algún vínculo laboral, remunerado o no, con algún medio de comunicación, ya que este es uno de los requisitos para ingresar a la carrera.

De acuerdo a las entrevistas realizadas con alumnos graduados o que están en la etapa de finalizar su curso, de una manera u otra, todos tienen un trabajo en comunicación, ya sea en los medios comerciales impresos, otros como columnistas o con un espacio radial ad honórem. TABLA 6 muestra dónde y con quien colaboran los alumnos de FUPEDDES.

TABLA 6: Vínculos entre los alumnos y medios de comunicación que pretenden contribuir al desarrollo

NOMBRE DEL ALUMNO	NOMBRE DE LA ORGANIZACIÓN	TIPO DE VINCULO
MONTERROSO MAYORGA FRANCISCO SARVELIO	RADIO BOCA COSTA, PATULUL (294-7209)	COLABORADOR SOCIAL
ALONSO UPUN, ALFONSO MANUEL	RADIO BOCA COSTA, PATULUL (294-7209)	COLABORADOR SOCIAL
MONTERROSO MAYORGA FRANCISCO SARVELIO	SUB-PROCURADURIA DERECHOS HUMANOS, SUCHITEPEQUEZ	COLABORANDO EN DIFUSION DE
ALONSO UPUN, ALFONSO MANUEL	SUB-PROCURADURIA DERECHOS HUMANOS, SUCHITEPEQUEZ	DERECHOS HUMANOS.
ORELLANA ALDANA, JORGE MARIO	RADIO UNIVERSIDAD TRIBUNA SIN NOMBRE EDUCATIVO-SALUD	CONSESIONARIO
ALVARADO ORTIZ ARMANDO EZEQUIEL	CONVERGER EMPRESA DE PUBLICIDAD Y TELEVISIÓN	TRABAJADOR
SOTO DE LEON OSCAR ARNOLDO	RADIO NACIONAL TGQ-PROGRAMA OASIS CULTURAL	DIRECTOR
SOTO DE LEON OSCAR ARNOLDO	PERIODICO SEXTO ESTADO	COLUMNISTA
	FOLLETOS DEL GRUPO DE ESCRITORES LOS QUIJOTES EN QUETZALTENAGO	EDITOR-REVISOR
CARBONELL MARTINEZ OTTO RAUL	IMPRENTA-DISEÑANDO PAGINA COLEGIO LOYOLA	PROGRAMADOR-COLABORADOR
ORTIZ RIZZO RICARDO ALBERTO	ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLASTICAS	DOCENTE
	UNIVERSIDAD MARIANO GALVEZ	DOCENTE
	OBRAS DE DISEÑO PLANIFICACIÓN Y CONSTRUCCION	ARQUITECTO
	DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA INVESTIGACIÓN	MARIANO GALVEZ
MUÑOZ ACU, ALMA LETICIA	CORPORACIÓN DE NOTICIAS SIGLO VEINTIUNO-AL DIA Departamento de Producción Gráfica	CORRECTORA
GARCIA SOP, ENCARNACION	FEDERACION INTERRELIGIOSA INTERNACIONAL PARA LA PAZ MUNDIAL 333-2197	GUIA ESPIRITUAL MAYA
CHAVAJAY COTUC, RAYMUNDO FRANCISCO	PROCURADURÍA DE DERECHOS HUMANOS EN ESCUINTLA	TRABAJADOR
MAZA CASTELLANOS, MARIANA RENATA	PRENSA LIBRE	TRABAJADORA
MORALES MERIDA, ELDER EXVEDI	DEL CENTRO HISTORICO BOLETIN INFORMATIVO	COLUMNISTA
	TEATRO UP	ACTOR
	REVISTA SANTA AN HUISTA MI NUMEN	DIRECTOR-FUNDADOR
	ESTUDIANTE EL PENTAGRAMA EN GUATEMALA	DIRECTOR
	GRUPO DE TEATRO REFLEXIONES	DIRECTOR
		DIRECTOR

8. Conclusiones finales

8.1 Selección de contraparte frente a la estrategia

Por la temática y las prioridades del Programa de FUPEDDES, no hay ninguna duda que este encaja bien en la estrategia de Asdi en Guatemala. Observamos que Asdi no da prioridad a proyectos relacionados con la educación formal. Tampoco los hacen las contrapartes de Asdi en Guatemala.

Desde la perspectiva de los funcionarios de Asdi de la embajada, FUPEDDES como **categoría** de contraparte no es una contraparte ideal. Un aspecto de la estrategia de la asistencia sueca a Guatemala, es que el apoyo a la sociedad civil guatemalteca debe hacerse a través de ONG:s suecas, y no de la Embajada como intermediario oficial. Pero esta no es la perspectiva de la División de Cultura y Medios y su entidad superior, DESO, que sí tiene la mayoría de sus proyectos relacionados con medios de comunicación con entidades de la sociedad civil. Hay incongruencia dentro Asdi en este aspecto.

La problemática relación entre Asdi y FUPEDDES ha tenido como consecuencia la aparición de una atmósfera de desconfianza mutua. Por esta razón seguramente, el personal de la Embajada ha desaprovechado oportunidades de acercarse a FUPEDDES y ayudarlo a relacionarse con otras entidades que trabajan en la misma área y de este modo, promover una mayor coordinación entre ellos. Un tema importante es promover una buena coordinación entre el Estado y la sociedad civil. Pero la disminución del seguimiento a FUPEDDES por parte de la Embajada fue lógico por que formalmente la dirección de Cultura y medios de Comunicación tiene toda la responsabilidad frente al Programa y las relaciones con FUPEDDES.

Como las complicadas relaciones entre Asdi y FUPEDDES han afectado la estabilidad de los desembolsos y así la economía de FUPEDDES es muy factible que ASDI y FUPEDDES se pone de acuerdo de realizar una auditora externa. Preferimos – como rutina en este tipo de proyectos – que ASDI contrata y dirige el auditor. La meta de la auditoria es hacer un análisis de los gastos e ingresos de FUPEDDES de todos los años de cooperación de Asdi y averiguar la situación financiera de FUPEDDES en este momento y así establecer las necesidades más de corto y mediano plazo.

8.2 Resultado e impacto del programa

FUPEDDES ha mostrado debilidades de dos distintos tipos: En lo formal, no ha mostrado una buena y clara organización interna, lo que ha repercutido negativamente en su legitimidad frente a otras instituciones y en su entorno inmediato. En segundo lugar, ha mostrado debilidad en alcanzar las metas establecidas en sus acuerdos con Asdi, aunque hasta cierto grado este se debe a factores que FUPEDDES no ha podido influir.

Sobre el primer punto se puede decir que el hecho de tener solo cinco miembros, que en verdad constituyen toda la fundación, es un aspecto en sí negativo. Este reducido grupo actúa como miembros de la directiva y a su vez, como miembros de la asamblea y eso no resulta sano y transparente desde un simple punto de vista democrático. (Hay que reconocer que un gran número de ONGs en América Latina funciona de esa misma manera.)

Tampoco existen mecanismos internos de "accountability" que puedan funcionar como oxígeno cuando las cosas entran en un estado de comodidad o como alarmas cuando algo va muy mal. Varios de los entrevistados mencionaron el hecho de que a FUPEDDES se le identifica solamente con dos personas, lo que inmediatamente da la impresión de que es una organización poco abierta, y en consecuencia impermeable a nuevas ideas y relaciones, aunque la realidad sea otra.

Si FUPEDDES hubiera sido una institución sueca sería muy dudoso que pudiera existir con la estructura que tiene. Por lo menos uno de los dos cargos más altos debería dejar su puesto o trasladarse a una sección con otro jefe, que no fuera su marido o su esposa, según el caso.

La segunda debilidad importante son los fracasos de los objetivos propuestos. Como un antecedente significativo está el cierre del periódico El Regional y el retiro de donantes como HIVOS, IWGIA y FAFO.

FUPEDDES, Asdi y los evaluadores coincidimos en establecer que el curso a distancia, en las actuales circunstancias, no se justifica por los mínimos resultados obtenidos y eso aplicando el simple punto de vista del costo-beneficio

El limitado enfoque en la descripción del grupo meta original del proyecto - la población indígena proveniente de ciudades pequeñas y comunidades rurales - es un argumento que podría justificar una decisión de cortar el apoyo a FUPEDDES. Además es limitado y muy difícil de medir el impacto que ha tenido el proyecto en la creación de un periodismo en favor del desarrollo.

Otro aspecto que podría pesar en una eventual decisión de este tipo, es que FUPEDDES no ha logrado abrir una relación y colaboración con otros donantes, salvo un apoyo coyuntural de MINUGUA. Toda su actividad ha sido y es exclusivamente dependiente de Asdi.

Insistiendo un poco en el tema del cumplimiento de las metas, FUPEDDES está muy lejos de haber conseguido su objetivo. Es muy bajo el número de alumnos graduados o en proceso de terminar. La institución tampoco ha podido explicar bien a Asdi los enlaces que existen entre el programa y su contribución al desarrollo. Este aspecto debe elaborarse a través de ejemplos concretos y también efectuar un análisis comparativo con los estudiantes de la misma carrera en otras universidades. Hay buenos ejemplos

8.3 FUPEDDES como institución frente a su entorno

FUPEDDES no es una institución que trabaja totalmente aislada de su entorno. Hay ejemplos de la existencia de relaciones e intercambio de experiencia con otras instituciones. La asesoría de SENA (Sistema Nacional de Aprendizaje) de Colombia le ha aportado buenas orientaciones a su trabajo.

El hecho más importante es, sin duda, haber logrado el aval de la USAC y la aprobación de sus planes de estudio. Vale aclarar que Suecia, a través de Asdi, apoya miles de capacitaciones cada año en Guatemala y todas no aclaran ni informan sobre el impacto producido en favor del desarrollo, ya que esto es aún más difícil de medir comparado con una carrera. La obtención de un título universitario para un indígena en Guatemala es, en sí, una contribución al desarrollo ya que así disminuye la discriminación y la brecha social y cultural.

Tenemos que enfatizar que FUPEDDES tuvo muchas oportunidades de relacionarse con instituciones nacionales e internacionales, incluyendo a potenciales donantes. Pero en la actualidad no es muy conocida ni participa en redes nacionales ni internacionales de educación y formación de comunicadores sociales indígenas. Esto es un problema para Asdi cuando mide la capacidad y legitimidad de su contraparte.

Por otra parte Asdi no ha hecho suficientes esfuerzos de ayudar a FUPEDDES a conectarse a otras iniciativas para los derechos indígenas y libertad de expresión.

9. Recomendaciones a Asdi

Asdi tiene dos grandes opciones desde nuestro punto de vista: Una es no firmar un nuevo convenio con FUPEDDES. La otra es darle una nueva oportunidad pero en un contexto diferente. El apoyo en las mismas condiciones que hasta ahora no puede continuar. Esta recomendación se basa en las debilidades del Programa durante los seis primeros años y las debilidades de FUPEDDES como institución y la escasa relación entre USAC y FUPEDDES. Es inaceptable dejar a FUPEDDES ejecutar su programa con sólo el aval de USAC y con sólo una fuente de financiamiento, Asdi.

Si Asdi decide finalizar el apoyo a FUPEDDES, se debe actuar con la seriedad y responsabilidad que le corresponde a cualquier donante. Se debe otorgar a FUPEDDES los recursos necesarios para que los estudiantes, tanto los becados como los no becados, terminen sus estudios según el plan establecido antes de abril 2003, cuando FUPEDDES unilateralmente decide expandir el curso becado de dos a cinco semestres. Esto significa que Asdi debe mantener el financiamiento al menos por un año más, a partir del inicio del segundo semestre del 2003.

Antes de tomar la decisión de cortar el apoyo y si no se tiene de reemplazo un proyecto similar, la Dirección de Cultura y Medios de Comunicación junto los funcionarios de RELA en Estocolmo y la embajada, deben revisar los proyectos existentes, incluyendo los que tienen relación con los ONGs suecas y Naciones Unidas, en la área de promoción de los derechos indígenas, los derechos de educación, la libertad de expresión y la profesionalización en medios de comunicación. Se puede hacer este análisis mediante un ejercicio en Suecia donde invitan a contrapartes suecos con proyectos (financiados por Asdi) en Guatemala y el resto de Centro América en la área de comunicación, periodismo, información y derechos de los indígenas para analizar sus contenidos, metas y resultados. El objetivo del evento debe limitarse a revisar y analizar los contenidos, las metas y los resultados de cada proyecto para ver si hay posibilidades de coordinación y encontrar efectos sinergias. De lograrse estos objetivos en este encuentro, el apoyo a FUPEDDES podría continuar dentro de este nuevo contexto con parámetros y exigencias más claras y con un trabajo coordinado con otros actores que trabajan en áreas similares.

Esta propuesta coincide bien con las necesidades de Asdi de disminuir la cantidad de proyectos sueltos y aislados y que no están integrados en algún Programa temático en el sentido de que todos los contrapartes dentro este mismo tema colaboren, intercambian experiencias y hasta intentan formular metas que en su conjunto crearía efectos sinergias.

En el segundo caso, es decir si Asdi decide mantener el apoyo a FUPEDDES dentro de la estrategia sueca de promover el desarrollo de los indígenas, especialmente mayas, es necesario involucrar a diferentes actores para fortalecer FUPEDDES, tanto el componente estratégico, como garantizar una mejor ejecución del Programa de Formación a Periodistas para el Desarrollo.

Frente a esta alternativa vemos que es necesario considerar cuatro aspectos importantes que garantizaran la continuación del apoyo sueco a FUPEDDES.

1. Que FUPEDDES reciba un apoyo diferente con énfasis en el fortalecimiento institucional mediante el involucramiento de más actores y donantes en el Programa.
2. Explorar la posibilidad de que alguna ONG sueca con interés en promover los derechos de los indígenas, la democratización, la educación y el desarrollo social en Guatemala, sustituya a Asdi como contraparte.

3. Que FUPEDDES entre como una contraparte del sistema de Naciones Unidas – con financiamiento de Asdi – que tiene una visión centroamericana o quizás latinoamericana para promover la educación superior de indígenas en materia de comunicación social. En este punto no tenemos elementos de juicio suficientes pero igual queremos mencionarlo cómo una posibilidad a explorar
4. Esperar las nuevas definiciones y decisiones de Asdi que se seguirán para promover los derechos indígenas en Guatemala. Sabemos que en la actualidad Asdi mantiene un consultorio con la misión de diseñar una línea de asistencia dirigida a apoyar proyectos relativos a los derechos de las diferentes etnias de Guatemala.

Dentro esta segunda alternativa vemos cuatro caminos de explorar, relacionadas a cada de los cuatro aspectos mencionados arriba.

1. Fortalecimiento Institucional: Recomendamos a Asdi explorar la posibilidad de abrir una carrera universitaria de licenciatura en ciencias de comunicación y periodismo en la CUNOC (Centro Universitario de Occidente), extensión de la USAC en Quetzaltenango.

En este trabajo exploratorio se debe tomar en cuenta tres cosas: Primero, que la carrera tenga un enfoque diferente al que existe en la UNOC en la capital. Esto quiere decir que se oriente hacia la comunicación para el desarrollo, en un sentido amplio, pero con fuerte énfasis en la promoción de los derechos de los indígenas, que son la mayoría en el occidente del país. Segundo, que se cree un fondo de becas para jóvenes indígenas. A este fondo podrían contribuir entidades estatales, privadas (por ejemplo los dueños de medios de comunicación) y agencias internacionales. Tercero, en el trabajo exploratorio se debe evaluar las capacidades y experiencias acumuladas en FUPEDDES con el fin de que sea esta institución la que sirva de base a la eventual creación de la facultad de ciencias de la comunicación de CUNOC.

Para que este proceso exploratorio tenga la mayor posibilidad de éxito y para que se cumpla el objetivo de crear esta facultad, se debe involucrar a la mayor cantidad de actores nacionales e internacionales. Existe una gran cantidad de organizaciones que están interesadas en fomentar no sólo la libertad de expresión y libertad de prensa, sino la comunicación como herramienta para promover desarrollo.

Como posibles interesados mencionaremos los siguientes: Nacionales: FUPEDDES, la Dirección de USAC; la Cámara de Comercio de Quetzaltenango, la Alcaldía de Quetzaltenango, Alcaldes del Occidente y Sur Occidente a través de las Mancomunidades existentes en la región o la Asociación Nacional de Municipios de Guatemala, organizaciones indígenas, organizaciones de derechos humanos, organizaciones de desarrollo (selección) y asociaciones de medios de comunicación, entre ellos AMARC, sección nacional, FGER y otros (hay por lo menos 15, si se hace una selección de los más interesantes). Internacionales: Sistema de Naciones Unidas, a través de PNUD en Guatemala y MINUGUA, la OEA (Relator para la libertad de expresión), el Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDDHH), la Federación Internacional de Periodistas, seccional América Latina (sede Caracas), el representante de la Comisión de la Unión Europea (Programa de derechos humanos), agencias donantes, entre ellos de Noruega, Dinamarca, Suecia, Holanda y Canadá), ONG:s internacionales (por ejemplo Consejería de Proyectos y Diakonia de Suecia).

2. Explorar la posibilidad de que alguna ONG sueca con interés en promover los derechos de los indígenas, la democratización, la educación y el desarrollo social en Guatemala, sustituya a Asdi como contraparte.

Asdi apoya un buen número de ONG:s suecas presentes en Guatemala. Estas ONGs tienen como contrapartes a por lo menos 30–40 organizaciones no-gubernamentales de desarrollo, de derechos

humanos, de derechos indígenas y de movimientos sociales. Muchas de ellas tienen actividades de educación informal en su agenda, (capacitaciones, talleres, cursillos etc).

Entre las ONGs suecas más interesadas en comunicación social y derechos de los indígenas está DIAKONIA y el Consejo Sami Sueco (organización del pueblo sami). Ambos tienen representación oficial y funcionarios en Guatemala.

Sabemos que Diakonia apoya un curso académico de desarrollo de alcance regional y a varios medios de comunicación. Otro tema donde Diakonia está trabajando, es desarrollo municipal. Pero en general no tienen mucha experiencia en educación formal, ni tampoco orientan su apoyo a la educación como herramienta de desarrollo.

Por su lado, las organizaciones del pueblo sami tienen una larga experiencia en promover la educación académica entre sus miembros. Proponemos a Asdi explorar las posibilidades y el interés de ambos en la institución FUPEDDES y en su trabajo y experiencias.

3. Que FUPEDDES entre como una contraparte del sistema de Naciones Unidas

Asdi y el gobierno sueco tienen varios proyectos con UNESCO. Dentro de ese marco de relaciones sería bueno explorar el eventual interés de UNESCO por una institución como FUPEDDES.

4. Esperar las nuevas definiciones y decisiones de Asdi que se seguirán para promover los derechos indígenas en Guatemala.

Se sugiere que Asdi postergue la eventual decisión de cortar el apoyo a FUPEDDES hasta que estén definidos los nuevos mecanismos y la administración de proyectos en favor de los derechos de los pueblos indígenas. Suponemos que esto ocurrirá en el plazo de un año.

Finalmente proponemos que ASDI y FUPEDDES se ponen de acuerdo sobre una auditora externa que contemple todos los años de cooperación entre los dos. No debe ser el auditor actual de FUPEDDES, también como rutina.

Como último recomendamos a ASDI de ejecutar un desembolso a FUPEDDES de carácter inmediato para cubrir las necesidades más urgentes. Antes del desembolso FUPEDDES debe entregar el informe financiero e informe de auditoría ordinario que corresponde a 2002, lo cual no se había hecho en junio 2003.

Anexos:

I: Los términos de referencia de la evaluación

II. SUB-ESTUDIO: El mercado laboral en Guatemala para periodistas con vocación para el desarrollo. Por Violeta Contreras en colaboración con Jocke Nyberg

III. Lista de personas entrevistadas en Guatemala y Suecia

ANEXOS I, II, III

ANEXO I: Terms of Reference for the Evaluation of Fupedes' Project "Programa de Formación de Periodistas Mayas"

1. Background

FUPEDES, la Fundación de Periodismo para el Desarrollo, set up in 1991, is, since 1997 running a project for education in journalism in the countryside of Guatemala. The education takes its point of departure in the on-going process of peace, democracy and reconciliation in Guatemala after 36 years of armed struggle in the country. FUPEDES especially highlights "El Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas" (The Agreement of Identity and Rights of the indigenous people). This agreement is primarily focusing on issues of language and education but also the right of indigenous people to have access to media of their own is being dealt with.

The overall objective of the project is to promote a representative and multicultural news supply in the country.

The education/training programme of the project aims at conveying a critical and analytical way of thinking to the students, and to develop methods and formats of expression adapted to the indigenous peoples' needs of news supply. The project shall primarily attract students from the indigenous people to the education/training programme.

From the beginning the project was run as a distance course in development journalism. After an agreement in 1999 with the University of San Carlos in Ciudad de Guatemala the course was included in the regular supply of courses from this University. The role of the University and its Institution for Media and Communication in the project is to control the academic contents and pedagogical methods of the course and to take responsibility for the examination of students.

Due to problems related to distance education as a method of learning FUPEDES in February 2001 introduced a boarding-school course at a more intensive pace (1 year) and with all costs for the students paid by the project.

FUPEDES has received financial support from Sida for the project since 1996. The latest support from Sida was decided upon in 2002 to cover costs related to the running of the course during the second half of 2002. At the same time it was decided that the project was to be evaluated during 2003.

2. Focus of the Evaluation

The evaluation shall have two focus.

The first focus of the evaluation shall be to look at the project's objectives, plans, activities and results in order to be able to analyse, understand and summarise the project and assess its results. Special attention should be put at estimating the effectivity of the project to meet the overall objective to promote a representative and multicultural news supply in the country.

The second focus will be to report findings and conclusions as well as to give recommendations to Sida for the future.

3. Conducting the evaluation

Major activities of the evaluation will include:

1. Review of FUPEDES' and other documents, interviews with FUPEDES staff in order to understand the environment of the project, decision making procedures and the major challenges faced.
2. Review and make interviews on the pedagogical service, including curriculum, organization and scope of the course as well as contents of modules, training events and other contacts with students.
3. Interviews with a variety of students (men, women, priority and non-priority groups, countryside/city-dwellers) having taken part in the project at various stages of the project, both in the original distance training and the boarding school training, to understand their background, expectations and opinions etc of the course.
4. Interviews with partners, among others representatives of the Institution for Communication and Media at the San Carlos University, stakeholders and representatives of potential employers, media among others, and equivalent entities.
5. Information gathering through interviews, documentation etc.:
 - to estimate the telling effectivity of the project when it comes to the overall objective to promote a representative and multicultural news supply in the country.
 - to inform about activities of most active donors in contributing to projects promoting a representative and multicultural news supply in the country as well as about opinions and perspectives of these donors when it comes to main problems and their solutions in matters promoting a representative and multicultural news supply in the country.

4. Conclusion and Recommendations

The evaluator shall report her/his findings and conclusions and give Sida recommendations for the future.

5. The Consultant

The consultant shall have relevant knowledge and experience of training in journalism and media production as well as of the Latin American media sector.

6. Time Schedule and Reporting

The assignment shall be carried out during March–April 2003. It is estimated that the assignment will require a maximum of 4 weeks.

The consultant shall after finishing his/her work give a preliminary report to the Swedish Embassy in Ciudad de Guatemala. A draft written report shall be presented to the Division of Culture and Media at Sida, Stockholm and the Embassy before the 15th of May. After having received comments from Sida and the Embassy the consultant shall present a final report, in two copies and on disk, at the latest the 1st of June. The written report shall have the length of maximum 25 pages, excluding a two-page summary and possible appendices.

The report shall be written in Spanish or English.

Anexo II: SUB-ESTUDIO PERTENECIENTE A LA EVALUACIÓN REALIZADA A FUPEDS
SOLICITADA POR ASDI

EL MERCADO LABORAL EN GUATEMALA PARA PERIODISTAS CON VOCACIÓN PARA EL DESARROLLO

VIOLETA CONTRERAS PRERA
EN COLABORACIÓN CON JOCKE NYBERG

Guatemala, mayo de 2003

Índice

I. Introducción

1. Comunicación y Contexto

2. Situación de los medios

2.1 Estado de los medios de comunicación: jurídico y de propiedad

2.2 Mercado de los medios de comunicación

3. Contribución al desarrollo

3.1 Contribución al desarrollo de los medios tradicionales

3.2 Contribución al desarrollo de los alumnos egresados de FUPEDS

4. Opciones del Mercado

4.1 Mercado laboral

4.1.1 Opciones de trabajo en los medios tradicionales

4.1.2 Opciones de trabajo en comunicación institucional

4.1.2 Opciones de trabajo en comunicación alternativa

5. Conclusiones del sub-estudio

6. Recomendaciones del sub-estudio

II. Bibliografía

Introducción

El presente sub-estudio sobre el mercado laboral en Guatemala para los periodistas con vocación para el desarrollo se realiza simultáneamente con una evaluación a cargo de Jocke Nyberg para el proyecto de “Programa intensivo de formación de periodistas mayas” y la “Carrera a Distancia de Periodismo Profesional para el Desarrollo” que comparte la Agencia Sueca de Cooperación Internacional (ASDI) con la Fundación de Periodistas para el Desarrollo (FUPEDDES) en Guatemala y con el aval de la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC).

Este sub-estudio es un adjunto del informe general de evaluación y nace como una inquietud de tener una fase exploratoria de las opciones de trabajo, especialmente en los estudiantes egresados de FUPEDDES, para lo que se realizó una investigación teórica y un trabajo de campo.

Al iniciar este sub-estudio, se tuvieron en cuenta los objetivos de FUPEDDES de “dotar del instrumental teórico-práctico a los comunicadores vinculados a los medios periodísticos alternativos del área rural, principalmente en las comunidades del pueblo maya”.

Probablemente, al margen de muchas acciones que se emprendan para profesionalizar a los periodistas y comunicadores, el futuro de la carrera como profesión sufrirá transformaciones no sólo al nivel de los mercados de trabajo y de la demanda de servicios profesionales, sino en la propia función social de su existencia o al menos de algunas modalidades del ejercicio.

Para generar mercados laborales de comunicación hay que pensar la comunicación en función de una nueva noción de lo que sería un servicio público, a partir de los intereses de los diferentes sectores sociales mayoritarios. Pero para alcanzar ese propósito a plenitud, todavía faltan políticas nacionales de comunicación que sean discutidas al nivel del Estado y también falta preocupación por parte de la sociedad civil por diseñar estas políticas nacionales de comunicación.

En términos de infraestructura tecnológica, de acceso y democratización de los medios de comunicación, hay una concentración económica y política de los mismos, sin avances de desarrollo y con muy poca investigación sobre el tema. No se sabe cómo los medios de comunicación ayudan a los guatemaltecos y guatemaltecas a vivir; cómo contribuyen con la educación y el desarrollo del país, ni cuál es su responsabilidad social ante la crisis y los problemas de la sociedad guatemalteca.

A los medios les compete la tarea de preguntarse por su proyección social, su carácter público, su papel educativo y por su contribución al desarrollo del país, más allá de los intereses políticos y comerciales. Para ello, el camino que se vislumbra es el diálogo entre universidades y formadores de profesionales y los medios de comunicación.

Por último, se espera poder tener una visión que reafirme la necesidad de profundizar en la investigación, en torno al mercado laboral y la comunicación como una forma de contribuir a la construcción de ciudadanía y el fortalecimiento de la democracia en el país.

1. Comunicación y contexto

En Guatemala, cuando se sondea sobre la formación en comunicación en las universidades o sus extensiones, se encuentra una educación acentuada en periodismo, publicidad, locución y relaciones públicas para un contexto industrial, sin relación con las necesidades del país y se definen de manera uniforme sin tomar en cuenta ni las realidades ni los actores sociales. Otras veces se restringe la comunicación a técnicas y al campo del periodismo dejando de lado una comunicación antropológica en donde se incluya la realidad multilingüe.

Esto fue confirmado durante la entrevista que se sostuvo con el Director de la Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala, quien agregó que muchos estudiantes están en la carrera por el “boom” y el prestigio (o la exhibición) que se hace a través de los medios. Es un problema con el que las Facultades y Escuelas de Comunicación están lidiando.

Por eso, antes de iniciar con el sub-estudio se hizo necesario establecer desde dónde se ve la comunicación y sobre la base de esta definición se investigaron las opciones de mercado laboral.

Se puede decir entonces, que la comunicación es un acto humano por primacía. Es siempre un proceso abierto a la construcción de nuevos sentidos como base para la comprensión del mundo y la configuración de nuestra existencia en comunidad. Significa “querer decir a otro algo sobre el mundo”. Es la exteriorización de las experiencias humanas que sólo se completa con el otro. Se construye y se crea. (Restrepo 2001:79) La comunicación es un hecho humano social que se da en la práctica con el estudio y la reflexión, por eso es una ciencia.

Cuando hablamos de comunicación se ve la misma desde un nuevo papel dentro de la sociedad. De formar profesionales capaces de ser evidentemente críticos sin llevar al suicidio y sin que se laven las manos. (Martín 2001:52). La comunicación presupone procesos de interacción que comprometen al ámbito de la vida cotidiana, a las dinámicas sociales y culturales, a la esfera pública, a las sensibilidades y las identidades colectivas.

Visto así, en 1996, con la firma de los Acuerdos de Paz¹, Guatemala se convirtió en el primer país centroamericano con una política explícita de comunicación, cuando el Estado se comprometió a facilitar el acceso a los medios de comunicación a los pueblos indígenas². El compromiso incluye el acceso a los medios; reformas a la ley de radiodifusión para facilitar frecuencias; derogar disposiciones discriminatorias que no les permitan a los pueblos indígenas disponer de medios de comunicación para el desarrollo de su identidad y reglamentar y apoyar programas informativos en sus idiomas por medio de la radio, la televisión y la prensa escrita. (Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, inciso H:i,ii,iii 1995)

En la reflexión que realiza el Dr. Rolando Castillo Quintana sobre el cumplimiento de dicho Acuerdo, observa que “...aparecen indicadores de proceso que señalan cambios importantes en las identidades en los jóvenes indígenas y las mujeres indígenas con nuevos liderazgos”.

Sin embargo, en términos concretos de los Medios de Comunicación no se ha cumplido el acuerdo. Por el contrario, como señalan los estudios existentes, se estableció un sistema de subastas públicas en donde las frecuencias del espectro radioeléctrico se venden al mejor postor y las oportunidades de los pueblos indígenas fueron nulas, salvo una o dos excepciones que obtuvieron cooperación internacional para participar en las subastas.

El trabajo de comunicación en las comunidades es fundamental para construir una Guatemala en la que la diversidad y el pluralismo cultural, se conviertan en la base de la igualdad y respeto para construir una nación pluricultural, multiétnica y multilingüe.

¹ Los Acuerdos de Paz se firmaron entre el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), en diciembre de 1996 para poner fin al conflicto armado interno de más de 36 años.

² Compromiso adquirido al suscribir el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, el 31 de marzo de 1995, en México, D.F.

2. Situación de los medios de comunicación

Para poder establecer la realidad de los medios de comunicación en Guatemala, se hace un breve repaso por la situación jurídica y de propiedad y mercados que tienen los medios en el país.

2.1 Estado de los medios de comunicación: jurídico y de propiedad

Medios impresos:

En el análisis del Lic. Gustavo Berganza realizado en octubre de 2002 a través de la Asociación DOSES, titulado “Proyecto de Investigación: el Impacto de los Medios de Comunicación en la Formación de Conductas y Actitudes Sociales”, el investigador señala que “si bien la oferta en términos de cabeceras de diarios y en término de estaciones de radio y televisión da la impresión de ser muy variada, cuando se analiza el aspecto del régimen de propiedad, resulta que en el caso de la radio, de los medios impresos y de los canales de televisión abierta se ha producido una gran concentración”.

Además ofrece los siguientes datos:

Los principales periódicos de Guatemala son: Nuestro Diario (231,547 circulación promedio), Prensa Libre (116,079), Al Día (34,986), el Periódico (26,646), Siglo XXI (21,043), La Hora (no dice), El Quetzalteco—martes y jueves— (7,500). (Berganza, 2002)

Radio:

En radio los grupos más grandes son: Radio Grupo Alius (51 frecuencias), Central de Radios y el Tajin (42) Emisoras Unidas (41), Radio Corporación Nacional (31), Central America Benevolent Association—entidad no comercial de índole religiosa evangélica— (25), Circuito Rumbos (24), obispos y grupos católicos (18), Iglesia el Shaddai —evangélica— (16). (Berganza, 2002)

Televisión:

El número de estaciones de televisión que operan en Guatemala se ha mantenido estable con un solo dueño, el mexicano Angel Remigio González. (DOSES, Berganza, 2002)

Radios Comunitarias:

Son radios que operan al nivel local en muchos lugares del país, especialmente en áreas rurales, pobres, indígenas y analfabetas. Éstas presentan dos problemáticas:

1. Exigen que se les otorgue legalmente las frecuencias que actualmente utilizan sin autorización en cumplimiento de los compromisos establecidos en los Acuerdos de Paz.
2. A la seria situación de ilegalidad jurídica en la que están operando las casi 400 radiodifusoras comunitarias se suma el hecho de que muchas de ellas tienen orientación religiosa, que es otro factor a tomar en cuenta.

Frente a esta problemática, los empresarios de la radiodifusión creen que entregar frecuencias a las radios comunitarias sería desleal, dadas las fuertes inversiones que han efectuado para comprar las frecuencias. (FSG 2001)

Este es un tema urgente desde toda perspectiva porque hace peligrar las alianzas, convenios o pautas con las emisoras. Por otro lado, la entrega de las frecuencias por medio de subastas continúa y no hay avances para hacer radios alternativas en las comunidades sin pasar por el increíblemente costoso proceso de subasta pública.

2.2 Mercado de los medios de comunicación

A través de la radio, la prensa, la TV y el Internet, se ofrecen servicios de información y entretenimiento para lo cual se acepta la apreciación de que no es el medio el malo o inadecuado, sino cómo lo manejan y los mensajes que se difunden. Así, un medio de comunicación masiva podría en un momento constituirse en una alternativa para emprender campañas para el desarrollo de las mayorías.

Medios impresos:

En el caso de los medios escritos, el 18.7% lee el periódico todos los días, prefiriendo Nuestro Diario¹ en el área rural. Esto depende de la escolaridad y el nivel económico por lo que continúa la supremacía de los medios electrónicos sobre los escritos. Esta supremacía es originada en el analfabetismo y en el bajo ingreso que hace que los impresos sean onerosos. (Berganza, 2002)

Radio:

En el año 2001, la Fundación Soros Guatemala (FSG) con fines internos particulares solicitó un estudio cualitativo y cuantitativo de las radios a través de Servicios para el Desarrollo, S.A. y Humana XXI Consultores. En el capítulo sobre las características de las audiencias el resultado fue que el 99.5% de la población oye radio diariamente. En promedio cada guatemalteco de 16 años o más oye radio 4 horas cada día.

La motivación de escuchar radio está porcentualmente así:

Grupos	%	%	Grupos
Indígena	13	07	No indígena
Interior del país	11	02	Área Metropolitana
Rural	10	08	Urbano
Mujeres	09	08	Hombres
Edades mayores	09	08	Edades jóvenes

Fuente: SEDE, S.A.

La radiodifusión comercial se basa en la venta de espacios para publicidad. Se involucrarían en difusión educativa si las características de ésta hacen rentable la actividad o genera suficiente audiencia y sea atractiva al publicista. No obstante, expresan estar abiertas a comercializar espacios para la difusión de mensajes previo acuerdo de horario, duración, transmisión y precio. En este caso la oferta radiofónica es decidida por la empresa sin participación de la audiencia. (SEDE, S.A. 2001)

Los porcentajes de preferencia de los programas radiofónicos son:

Tipo de Programas	% de Preferencia
De opinión	4
Educativos	2
Informativos	1.5
Musicales	69.0
Religiosos	12.1
Otros	11.4

Fuente: SEDE, S.A.

¹ Publicación de circulación diaria de corte sensacionalista.

La preferencia mayor está en los programas musicales seguidos por los religiosos. Esto se puede atribuir a que no existen suficientes programas de opinión e informativos de calidad además, que no hay un hábito de audiencia de esos programas. Hay que crearlo, porque la preferencia por un programa nuevo en una población determinada, depende de que el formato se ajuste a las necesidades básicas de audición y tenga alta calidad de producción y conducción.

Televisión:

La TV es vista más por entretenimiento sin embargo, se le concede el más alto índice de credibilidad y objetividad porque se aseguran de lo que se oye y se ve.

Las empresas de TV cable con capacidad de producción al nivel local aumenta velozmente, aunque aún no se tienen datos exactos.

Radios Comunitarias:

Las radios comunitarias ofrecen un valioso mecanismo de penetración al nivel local, como fuente de mensajes que interesan a la población. En lo rural aumenta la motivación de oír radio para enterarse de lo que pasa.

Cabe destacar nuevamente que la radio tiene mayor aceptación por los grupos indígenas del interior del país y especialmente por las mujeres de edades mayores de 25 años.

Respecto de los medios de comunicación tradicional, la mayoría de los entrevistados y entrevistadas demostró una clara decepción sobre lo que es el tratamiento de la noticia y sus vínculos marcados con la política, especialmente en año electoral. Excepto uno de los entrevistados que piensa que la crítica que se hace es constructiva y que se deberá seguir por esa línea.

En el caso de las comunidades indígenas, dice Carlos F. Chamorro en la investigación que realizó en junio del 2001 con el apoyo de PRODECA, titulado “El turno de los medios: el periodismo centroamericano frente a la agenda de la democratización” los medios escritos tienen alcance limitado y las emisoras que transmiten en idioma indígena adolecen de problemas técnicos, escasez de recursos y carencia en la programación. Además, señala, existen pocos periodistas y comunicadores profesionales.

3. Contribución de la comunicación al desarrollo

Al hablar de desarrollo comunitario se asume que tras toda acción social hay un modelo de desarrollo y una teoría social que lo sustenta, a la vez que es implementado mediante determinados procesos de comunicación.

El modelo de difusión de innovaciones era el clásico utilizado en el desarrollo rural. Una comunicación fundamentalmente dirigida a generar determinados comportamientos en el público. Pero hay otra perspectiva más amplia que es el desarrollo cuyo objetivo fundamental es el mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades, que responda al contexto económico y socio-cultural de los pobladores y a sus intereses y necesidades. El desarrollo tiene que constituirse en una respuesta adecuada a las condiciones humanas, técnicas y geográficas de la comunidad y las propuestas de desarrollo tienen que ser analizadas y discutidas con las comunidades.

Por otro lado, los Medios de Comunicación Social son un importante aporte en el desarrollo porque crean cultura, forman opinión, fortalecen el imaginario social e introducen nuevos paradigmas. Sin embargo, toda esta influencia se puede canalizar de forma positiva o negativa.

Con esta base, vale la pena dar un vistazo sobre la contribución de los medios de comunicación en el desarrollo de las comunidades.

3.1 Contribución al desarrollo de los medios tradicionales

Aunque existen estudios que proponen enfoques respecto al aporte de los medios tradicionales por contribuir al desarrollo, no existe un análisis sistemático y específico disponible sobre el tema. Los estudios más serios tratan otras temáticas de desarrollo pero aún no ofrecen datos sobre el aporte o los desafíos de los medios de comunicación para el desarrollo y la consolidación de la democracia. Algunos otros, proponen discutir una agenda sobre esta problemática. Los estudios que son más específicos, tratan por separado los medios impresos o la radio.

Medios Impresos:

En el caso de los medios escritos, según el estudio realizado por el Lic. Berganza, la invisibilización de lo étnico adquirió en este estudio matices alarmantes en el caso de “El Quezalteco” al considerar que es una publicación periódica dirigida a un departamento en el que, de acuerdo con el censo de 1994, el 60.7% de la población es indígena. Solamente el 1% de sus notas publicadas aborda el tema de la multiculturalidad e interculturalidad y es publicado de manera integra en castellano en una región en la que la mayoría de la población habla el idioma k’iche’ y a esa fecha este medio solamente tiene un columnista indígena. (Berganza, 2002:35)

Radio:

Para poder acercarse a lo que opinan los dueños de los medios respecto a su interés por contribuir al desarrollo del país se ha consultado el estudio cualitativo y cuantitativo de las radios ya citado en párrafos anteriores. Se han tomado solamente los datos que se consideraron para los propósitos de este sub-estudio.

De una muestra de 30 encuestados cara a cara se obtuvo la información respecto a la accesibilidad de las radios¹ al desarrollo:(Footnotes)

A las preguntas:	Respondieron con interés:				
	Corporaciones de	Radios Independientes	Radios autónoma	Asociaciones de	Estatat
Apertura a nuevos talentos (productores, locutores, artistas)	X	X	X		
Línea editorial o filosófica: servicio social/comunitaria	X	X		X	
Desarrollo Integral				X	X
Es la radio favorable para la formación de ciudadanía	X	X	X	X	X
Hay disposición de incluir cápsulas sobre el tema de formación de ciudadanía	X	X		X	X
Interés por poner un programa al aire con temas de construcción de ciudadanía	X	X		X	

Fuente: SEDE, S.A.

¹ Tipificación de las radios:

Corporaciones de radios: empresas independientes, con sede en su mayoría en la capital, que comercializan más de una emisora, sean propias, representadas o arrendadas.

Radios independientes/comerciales: emisoras cuyo propietario maneja, estructura, programa y comercializa.

Asociaciones de radios comunitarias: agrupaciones de primer o segundo grado de radiodifusoras que tienen fines educativos y que promueven el desarrollo. Operan al nivel local.

Autónoma: Que son del Estado operadas por entidad estatal autónoma.

Estatat: administradas por el Estado.

Como se observa, son las empresas con grandes cadenas y carácter comercial, las que mayoritariamente responden a la hora de consultarles si están interesados en temas de desarrollo, además de las Asociaciones de radios comunitarias. La excepción es en el caso del desarrollo integral en la que no respondieron afirmativamente.

Estas respuestas se ven condicionadas por la coyuntura, la posible venta de espacios y abordar la crítica de los problemas en los que se ven inmersos los medios en este momento electoral. Por eso es importante tomar en cuenta la observación de quienes realizaron el estudio. Ellos apuntan que, “existe la fricción entre los medios televisivos y los principales medios escritos, que debaten públicamente sus posiciones. El Gobierno por su parte, mantiene una línea de comunicación de bajo nivel con la prensa en general, precisamente en un momento en que se ha agravado la inseguridad pública, la corrupción, el desempleo y otros males sociales. En este contexto, los programas de información y de opinión se enfocan en la crítica y la protesta; se ha generado un clima de desconfianza que dificulta la obtención de datos por parte de los comunicadores sociales”. Además agregan que existe una pugna entre el Estado y la radiodifusión comercial, en torno a las propuestas de modificación a la Ley de Radiodifusión, que los propietarios sienten que afectan sus intereses y coartan sus libertades empresariales. De ahí, que pudo haber un sesgo en el interés por dar espacios de desarrollo y que su percepción sobre las actividades de investigación pudo haberse ubicado también en intereses. (SEDE, S.A. 2001:2,3)

Televisión:

Para la caso de la televisión abierta, se sigue la investigación de Carlos F. Chamorro, en donde señala que “la situación (de la TV) en Guatemala es un caso extremo ya que es un consorcio privado asociado a un empresario mexicano que controla los cuatro canales de TV en banda abierta... la consecuencia directa de la falta de competencia es el bajo nivel de desarrollo de un periodismo televisivo crítico, fiscalizador, que facilite el acceso de la sociedad civil al debate público a través de la televisión. Esto se refleja en la pésima calidad del periodismo televisivo en Guatemala”. (Chamorro, 2001:9).

3.2 Contribución al desarrollo de los alumnos egresados de FUPEDS

FUPEDS muy bien plantea un periodismo que coadyuve al desarrollo de las comunidades mayas, a partir de que éstas impulsen medios de comunicación propios, con su propia visión del mundo y generen un periodismo preocupado por las necesidades y aspiraciones de lograr un país pluricultural, multiétnico y multilingüe. Esta realidad aún no es posible de cuantificar y cualificar debido por una parte, al bajo número de egresados y por otra que es un proceso a largo plazo en el que todavía no se observan los resultados concretos.

Durante las entrevistas tampoco fue posible establecer con claridad el aporte que han hecho los estudiantes a sus comunidades de procedencia. Lo que se detectó fue una contribución a los medios o instituciones cuando realizan los trabajos de práctica supervisada, los cuales han dejado una semilla pero sin una continuidad. Otro aporte son los trabajos de Seminario de los graduados que son una contribución teórico-práctica que queda como consulta para futuros trabajos.

Además, se toman en cuenta los aportes que de por sí ofrecen los estudiantes como miembros de una comunidad indígena y/o comprometidos con una comunicación para el desarrollo. Entonces, el primer aporte que se hace es la construcción o reforzamiento de identidad cultural como casi la única forma de que los procesos de modernización no se tornen definitivamente deshumanizantes (Rivera 1993:25).

En este aspecto y en todo lo que conlleva la relación comunitaria, los estudiantes tienen un enorme valor agregado al poseer la habilidad de ser bilingües ya que los idiomas mayas son fundamentales para preservar las tradiciones y costumbres. El hablar idiomas mayas favorece la conciencia de unidad lingüística y pluricultural para la autodeterminación de los grupos étnicos; facilita el intercambio oral entre los mismos indígenas respondiendo a las necesidades de comunicación, sus modos de vida y su cultura. También en los aspectos pedagógicos se mejorarán los niveles de educación. (Consejo Lingüístico, 1998)

El papel de los comunicadores profesionales egresados de FUPEDS, no deberá limitarse a hacer productos de comunicación, sino gestar comunicación con otros. Deben abrir caminos para la comunicación y generar otros procesos que trascienden la información.

La responsabilidad que tienen es enorme y los campos son múltiples: la educación, la salud, la administración, las artes, la ecología, el desarrollo económico, la política, etc. Basta con volver sobre la comunicación como lo humano en la comunidad para descubrir que se puede contribuir al desarrollo humano. (Interiano 1991:81)

4. Opciones del mercado laboral para periodistas para el desarrollo

Se realiza en esta sección un repaso por los principales datos estadísticos sobre el mercado laboral en general y la situación socio-económica de los guatemaltecos y guatemaltecas. Esto con el fin de poder plasmar la realidad de las opciones del mercado laboral de periodistas para el desarrollo y poder ver las cosas no sólo desde un punto de vista poco alentador, sino desde una perspectiva más creativa.

4.1 Mercado laboral en Guatemala

El investigador del PNUD, Juan Pablo Pérez Sáinz, presentó ante la prensa un informe sobre exclusión y mercado laboral en Guatemala en año 2001, concluyendo que es en este escenario donde se puede observar con claridad las expresiones más excluyentes. El investigador estudió esas expresiones como:

- la exclusión implícita, que provoca desempleo abierto, a tiempo parcial, subempleo visible y desalentado
- la salarización que representa la inclusión laboral deficiente expresada en remuneraciones deficientes y
- la autogeneración del empleo que constituye la dinámica de subsistencia con posibilidades altamente escasas de acumulación y crecimiento.

Indicó además que el 64% de los puestos de trabajo en Guatemala se encuentran en la agricultura de subsistencia y el sector informal de la economía y laboral, de los 4.5 millones de trabajadores guatemaltecos que forman parte de la Población Económicamente Activa y Disponible (PEAD).

Por su lado el Estado es el que menos ocupaciones institucionales estatales ofrece, solamente el 4.4% de la PEAD, lo que demuestra la poca importancia del gobierno en la sociedad guatemalteca y además el empleado público es predominantemente masculino. De cada 10 trabajadores sólo 4 son mujeres, lo que convierte al sector de las mujeres el más vulnerable a la pobreza.

En cuanto el sector informal y al empleo doméstico, Pérez Sáinz refiere estos como ámbitos tradicionalmente ocupados por mujeres. En el sector informal 5 de cada 10 trabajadores son mujeres y en las tareas domésticas la proporción es casi del 100% mujeres.

Sobre la presencia indígena, hace notar que ocupan los espacios precarios y de baja productividad. (Diario La Hora, Nacional, 04-05-01).

Por su parte, el Informe de Desarrollo Humano del 2001 del PNUD analiza la desigualdad en las oportunidades de empleo para algunos grupos seleccionados de particular importancia: mujeres, indígenas, jóvenes, adultos mayores y trabajadores con baja calificación. Con el agregado de la disponibilidad de trabajo en las áreas urbanas y rurales. Estos son los resultados:

Población:

Mujeres: Hay participación femenina con grandes diferencias entre hombres y mujeres. La participación masculina es del 75% y las mujeres es del 40%. Sin embargo, la proporción de mujeres que buscan trabajo y no encuentran es menor que en el caso de los hombres. Pero no se logra determinar si se debe a que no hay oportunidad de empleo para mujeres o si es por una opción individual.

Indígenas: Aparentemente no existe menor disponibilidad de trabajo para la población indígena, pero es mayor la tasa de subempleo en este grupo.

Jóvenes: La disponibilidad de empleo es limitada con particular dificultad de entrar al mercado laboral entre las edades de 15–29 años. Hay un mayor desempleo juvenil y mayor subempleo.

Adultos Mayores: Es la vinculación más débil con el mercado laboral. Encuentran mayores dificultades que la población adulta para encontrar colocación.

Nivel educacional:

Esta disponibilidad no es uniforme y es relativamente más compleja. Al contrario de cómo se podría pensar, los trabajadores con baja calificación tienen mayor acceso al mercado de trabajo que aquellos con calificación media. Los de calificación media tienen mayores dificultades de inserción en el mercado de trabajo. La tasa más alta de subempleo está entre quienes tienen educación de 10 a 12 años de estudio. Los de alta calificación tienen una menor tasa de subempleo y el estudio revela que no es que existan más facilidades de encontrar trabajo pero si que es el grupo de difícilmente pierde el empleo.

- Las diferencias educacionales entre la población indígena y no indígena aún continúan extremadamente elevadas. La escolaridad de la población no indígena es 2 veces mayor que la indígena. La escolaridad de la población indígena es similar a la que los no indígenas tenían hace 25 años.
- La escolaridad de los trabajadores del área urbana es casi 3 veces mayor que la de los trabajadores de las áreas rurales. La escolaridad en las áreas rurales es semejante a la que tenían las áreas urbanas hace 40 años.

Diferencias entre área urbana y rural:

- Las condiciones de mercado de trabajo muestra que hay una mayor inserción de la población en actividades económicas en el área urbana. Por otra parte esta mayor oferta de mano de obra no parece compensada con mayor demanda. De esto resulta un desempleo mayor que en el área rural y más dificultad de acceso a un trabajo.
- En el área rural, en donde el sector está interrelacionado a la actividad económica, hay más disponibilidad de empleo pero con una demanda de número de horas alto e insuficiente. (IDHS 2001:81-85).
- Según el censo de 1994, el 35% de la población habita en zonas a las que se denomina como urbanas (ciudades, villas o pueblos). El 65% restante vive en comunidades pequeñas (aldeas, parajes, caseríos, fincas) y estas áreas rurales siguen siendo ignoradas por los medios tradicionales.

- Según el estudio realizado por el Lic. Gustavo Berganza en octubre de 2002, se considera que en términos demográficos 5 de cada 10 guatemaltecos han sido contabilizados en el censo de 1994 como indígenas, 73.8 de la población indígena vive debajo de la línea internacional de pobreza general frente a un 40.6% de ladinos.

Salarios:

- Se analizó que por cada año más de escolaridad se logra aumentar salarios y productividad cerca del 10%. (Berganza, 2002)
- Los salarios son deficientes y no compensan frente a los precios de la canasta básica.

Se ha visto entonces, que la pobreza constituye una de las mayores limitantes para acceder a un mejor nivel de desarrollo humano. (IDHS 2001:90) La pobreza se afianza con mayor peso sobre un grupo etnocultural específico, en este caso el indígena. Además, dado que la pobreza es un factor que limita el ejercicio de la ciudadanía es también negarles el derecho a tener una cultura propia. (Berganza 2002)

Aunque ha habido algunos avances, es muy común que los medios ignoren a los indígenas como actores informativos, incluso en temas que los afectan directamente. El 10% de la información que se difunde cotidianamente es generada en los departamentos.

Estos datos de la realidad guatemalteca hacen recordar que el clima que prima en América Latina que se define por la privatización, comercialización y desregulación estatal, es el marco que caracteriza el escenario del desarrollo de la comunicación. Allí están los profesionales de la comunicación, quienes tienen que estar preparados para competir profesionalmente y contar con los instrumentos para ello. La competitividad profesional es hoy un asunto que hay que enfrentar.

Perfil de los comunicadores:

Para complementar este sub-estudio se presenta un breve repaso sobre el perfil de los comunicadores responsables de programas de información y opinión. El primer hallazgo es que la formación de estos comunicadores es improvisada y hasta autodidacta siendo la profesionalización de quienes conducen estos espacios los que logran motivar, interesar y retener la sintonía de la audiencia.

En la encuesta realizada por SEDE, S. A. a 30 directores o gerentes y 37 conductores, 5 productores y 2 de radios comunitarias el perfil que existe actualmente en los programas de información, discusión y análisis es:

- No son necesarios los conocimientos de comunicación social y periodismo para obtener un espacio radial y conducirlo.
- Muy pocos programas cuentan con un equipo de producción, generalmente los conductores hacen todo, por lo que prefieren no hacer esfuerzos de producción (prefieren hacer solamente entrevistas en el estudio, llamadas, lectura de material sobre el tema)
- Sólo preparan tema, hacen locución y musicalización
- Hay menos reporterismo, grabación, edición, redacción de guiones
- Solo uno dijo que hacía reportaje basado en el periodismo de investigación

Según la opinión de uno de los entrevistados que pertenece a las radios comunitarias, basta con la vocación para hacer un programa. Esto confirma de alguna manera los datos anteriores y contrasta con el esfuerzo de profesionalización que se lleva a cabo a través de FUPEDS. Además, contradice lo que un perfil de comunicador debería incluir, porque además de poseer conocimientos básicos de la

actividad periodística, deben incluir el desarrollo de actividades para manejar las nuevas tecnologías y también tener conocimientos humanísticos que los capacite para comprender de forma integral los hechos que generan noticias. (S y P 1997:129)

4.1.1 Opciones de trabajo en los medios tradicionales

El mercado laboral tradicional está muy saturado desde hace años. De las escuelas de comunicación egresan miles de profesionales en periodismo, publicidad, locución y comunicación. En algunos casos la formación es deficiente y en especial para las comunidades en donde hay un mundo de posibilidades comunicativas y de gestión de contenidos que aún está llena de incertidumbres.

Mucha gente no encaja en las empresas de medios porque ahí no quieren gente que venga a cuestionar y venga a democratizar lo que está pasando. Quieren gente que pregunte poco y cuanto menos mejor.

Los medios comerciales usualmente contratan personal bajo planilla¹ para que desarrolle programas dentro de la radio. En otras ocasiones contratan conductores y productores bajo servicios profesionales², con los que llegan a negociar para que puedan conseguir anunciantes y obtener un porcentaje del ingreso por esa publicidad, aunque no es generalizada.

Las negociaciones para la apertura de un programa se hacen con el gerente general con quien se establecen las modalidades de contratación u operación según sea el caso y su permanencia depende del rating de audiencia.

4.1.2 Opciones de trabajo en comunicación institucional

En Guatemala no hay datos sobre la expansión del mercado laboral para oficios relacionados con periodismo, ni orientados a comunicación e información. Nos referimos a profesiones como relacionistas públicos, (con sub-categorías por ejemplo secretarios de prensa y estrategias de información) productores y diseñadores de páginas del web, copywriters, productores de exposiciones, exhibiciones y otros eventos etc.

En otros países, por ejemplo Suecia, nuevos oficios en este campo han sido un importante mercado de trabajo para periodistas durante las dos últimas décadas. La *Federación de Documentación, Información y Comunicación* (DIK-förbundet), un sindicato nacional sueco, con aproximadamente 20,000 miembros (donde también están afiliadas bibliotecarias y arqueólogos) creó en 1986 una sección con empleados del sector de Información y Comunicación. En el año 2003 tiene aproximadamente 3,000 miembros. Según los datos encontrados, para el año 2002 esta sección creció 22% comparado con 3% como promedio del DIK. Aunque tampoco en Suecia hay cifras exactas sobre el tamaño y desarrollo de este sector es obvio que ha tenido mucha dinámica y sigue siendo un mercado que crece. La lista es larga de periodistas destacados que hoy día en ese país son secretarios de prensa y directores de información en empresas privadas y estatales, ministerios, direcciones, municipios, asociaciones etc.

La opción de trabajo dentro de las Alcaldías, en ONG, en instituciones de desarrollo o en el Estado es una realidad que se contempla y que depende de la calidad de la formación, de ser bilingüe (en idioma maya y español) y la capacidad de desarrollar estrategias de comunicación institucional para la ciudadanía y para el crecimiento de identidades culturales y locales.

¹ Personal contratado con todas las prestaciones de ley en Guatemala (12 sueldos, aguinaldo, bono 14, vacaciones, seguridad social, indemnización) y con una relación laboral mayor de seis meses.

² Personal contratado por producto específico. No tiene prestaciones laborales y mantiene contratos de no más de cinco meses. La mayoría de contratos de este tipo tienen una duración de tres meses y son renovables. Esta es una fórmula bastante usada de parte de los contratantes para no pagar las prestaciones de ley.

En las Municipalidades:

Según los datos que proporciona el Informe de Desarrollo Humano Sostenible 2001 del PNUD en el tema de Descentralización fiscal municipal, la descentralización de la administración del Estado, no es efectiva. Las municipalidades tienen limitaciones de manejo presupuestario y endeudamiento que nos les permite establecer un nivel de salarios que les apruebe contratar personal más capacitado y capacitar al existente. (IDHS, 2001:187)

Sin embargo, aunque en Quetzaltenango con el apoyo de la cooperación internacional, también tienen la posibilidad de desarrollar actividades que pueden identificarse como no tradicionales y que se relacionan con funciones en las áreas de medio ambiente, educación, salud, vivienda y promoción económica, entre otras, creando con ello experiencia y capacidades que constituyen un valioso apoyo para eventuales procesos de descentralización y es ahí en donde hay que aprovechar el espacio.

ONG y otras organizaciones de desarrollo:

Las instituciones en general, en especial aquellas que se dedican a la generación de productos no tradicionales y no agrícolas y las organizaciones no gubernamentales, están viendo la necesidad de contar con una estrategia de comunicación para llevar adelante sus planes de funcionamiento. Esto vuelve a inyectar esperanzas para generar plazas, pero se debe tener la claridad de hacer la distinción entre una oficina de información y una de comunicación.

En todos los casos, se debe apuntar a la creación y consolidación de la comunicación institucional, descentralizada y participativa, tanto al nivel territorial como sectorial, definiendo explícitamente los instrumentos, actores institucionales, alcances normativos y formatos requeridos para el efecto.

Internet:

En el caso del Internet aún está enfocado para las clases medias urbanas que tienen mayor acceso a la computación y ha sido utilizado como un complemento de los medios escritos, lo que hace que sus mayores usuarios estén fuera del país.

Sin embargo, una de las opciones desarrolladas por FUPEDDES es la creación de páginas web para las Alcaldías (dentro del proyecto Poder Local cuyo eje central es producción, diseño y desarrollo de páginas web para los Alcaldes). Se vislumbra como una fuente de empleo desde el punto de vista que son los estudiantes de cada comunidad los que alimentan la información de las páginas. Esta medida como fuente de empleo es muy temporal y no resuelve la necesidad de crear ingresos seguros. Sin embargo, el esfuerzo tiene validez desde la perspectiva de desarrollar con la tecnología el acceso a la comunidad por parte de quienes están en el extranjero. Por otro lado, si se sabe manejar esta alternativa, la posibilidad de crear radios por Internet es una opción interesante.

En este tema de comunicación institucional y sus opciones laborales, durante una de las entrevistas con conocedores del proyecto de la Escuela de Comunicación de la USAC, remarcó que la posibilidad de crear el área de comunicación en cualquier organización maya o comunitaria como una necesidad, así como la creación de un mercado en Internet, dependerá en gran parte de la articulación de alianzas e intercambios que deberá hacer FUPEDDES y que tocará, a como de lugar, conseguir más apoyo y acompañamiento de parte de la Universidad. Esto depende más de la administración de FUPEDDES que de la Universidad misma.

4.1.3 Opciones de trabajo en comunicación alternativa

Las opciones de trabajo en este ámbito son más amplias. Se muestra la necesidad de contar con capacitadores en comunicación para el desarrollo bilingües que multipliquen los conocimientos; que existan más corresponsales para las radios y para las agencias noticiosas; que la TV local tenga más

productores profesionales; que las radios comunitarias tengan más opciones en su programación con ideas innovadoras y de desarrollo y que los medios escritos sean más alternativos y participativos.

Periódico alternativo:

Por ejemplo, ante el divorcio que aún hay entre lo local y las otras esferas de la vida nacional, hacen falta periodistas educados y preparados para manejar noticias con complejidad y que comprendan las diferentes realidades. Hacen falta periódicos en idiomas locales que reflejen la realidad guatemalteca y eliminar la tan marcada tendencia al periodismo amarillista y superficial, que actualmente se vende más en el área rural, enfocada en los efectos pero no las causas. Hay que tener para este medio una propuesta que lo haga sostenible, logrando que la gente prefiera comprar éste que el que actualmente compra.

Otras modalidades alternativas pueden ser el periódico escolar, boletines y pronunciamientos, murales, etc. siempre que estén elaborados con las fórmulas adecuadas y dirigidos a la población.

Radios comunitarias:

En el caso de las radios comunitarias cuya finalidad es potenciar las capacidades del recurso humano local y convertirse en espacios de expresión comunitaria tiene producción y conducción mayoritariamente con trabajo de forma voluntaria con grandes dificultades presupuestarias, pero hay apertura de espacios vendidos o cedidos o de participar en el proceso de producción.

La opción es formar una alianza efectiva entre FUPEDS y los sectores populares, juveniles, obreros, campesinos, indígenas con la modestia que vaya unida a un trabajo, desde la producción radiofónica por ejemplo, que permita vivir de eso y se vayan ampliando desde abajo e ir creando juntos.

TV cable o local:

La llegada de la televisión por cable significó también el establecimiento de canales con programación local, en particular en varias cabeceras departamentales, entre las que se cuentan, entre otras Quetzaltenango, Chiquimula y Cobán. (Berganza 2001:65) Esta es una posibilidad clara de poder aportar al desarrollo, buscar las formas creativas de sostenibilidad del programa y tener un puesto de trabajo fijo.

Otros:

Durante la entrevista con FUPEDS también planteó la posibilidad de formar a los jóvenes para que se conviertan en microempresarios. En poner sus propios medios de comunicación. Esta posibilidad es aún muy lejana y dentro del Programa de Formación de la institución no aparece detallada esta formación. De todas maneras, se debe tener la precaución de no alimentar falsas expectativas en los estudiantes del presente y del futuro pero sí de tratar de invertir la situación del mercado laboral en el ámbito de la comunicación, fomentando una formación aplicada y que abra espacios.

En todas las opciones anteriores existe la posibilidad de multiplicar los conocimientos adquiridos en comunicación, para lo que se necesitan capacitadores que hagan posible este traslado de dichos conocimientos, mediados pedagógicamente.

La trilogía alfabetización, conocimiento y comunicación está estrechamente interrelacionada. Producir comunicación es producir cultura. Entonces el reto de los alumnos egresados es saber ¿Cuáles son los mecanismos para lograr que el desarrollo se inserte en la dinámica comunicacional de una población con una cultura predominantemente oral?

Aunque en la comunicación no se da una protección de mercado de trabajo para los profesionales del área, la realidad tiene que ver con la paciencia de hacer camino proponiendo cosas con imaginación en los lugares que toque, con contradicciones muy fuertes. Hay que saber colocarse con vocación, profesionalización y no conformarse.

5. Conclusiones del sub-estudio

De lo expuesto en los puntos anteriores, se desprenden las siguientes conclusiones:

1. La comunicación se reconoce como producto y productora de cultura y de difusión cultural.
2. La comunicación indígena tiene su propio valor, tiene gran credibilidad. Por su lado, los programas de desarrollo que trabajan en las comunidades pueden utilizar la comunicación indígena para recolector y diseminar información. Sobre todo porque la tradición oral es muy importante entre las comunidades mayas. Así que los medios de comunicación indígenas ofrecerían un mundo de oportunidades de participación a la gente local. Si la comunicación indígena es ignorada, el resultado puede ser inapropiado para los esfuerzos de desarrollo.
3. Lo que resulta obvio es que con las concentraciones monopólicas de cualquier medio de comunicación, las posibilidades de una democratización y el cumplimiento de los Acuerdos de Paz se hacen más lentas y limitadas.
4. Los egresados de FUPEDDES encontrarán dificultades para obtener empleos porque los puestos de trabajo para comunicación no son una plaza prioritaria. Ellos y ellas tienen en compensación, conocimientos humanísticos que los capacitan para desempeñar satisfactoriamente las rutinas informativas que requieren en este momento para promover el progreso y el bienestar social.
5. La radio sigue siendo el medio de mayor penetración en el país, aunque esto no significa que sea el mayor aporte al desarrollo. Por eso, si hay una tradición de la radio como entretenimiento, el gran reto está en saber realizar programas de calidad, entretenidos y con temas que puedan ser discutidos a profundidad.
6. Los medios alternativos, en especial las radios comunitarias, son la mejor opción para trabajar, pero no tendrán de inmediato un salario que les permita sobrevivir. Por eso, los estudiantes deben ser creativos, abrir los espacios y crear la necesidad de sus aportes comunicacionales para que obtengan un trabajo remunerado y a la vez contribuyan al desarrollo de sus comunidades.
7. La opción del Internet como fuente de trabajo debe ser contemplada con la total seguridad que no es para un público interno sino para quienes viven fuera de la comunidad y del país. En Guatemala observamos en este tema del Internet, un mercado incipiente y seguramente con un ritmo de crecimiento más lento que en países más desarrollados pero igualmente importante. Por eso, es significativo que FUPEDDES profundice su conocimiento y sus relaciones con este mercado laboral e incluya diferentes aspectos profesionales relacionados a estos “nuevos” y dinámicos oficios en los cursos.
8. No se encontró evidencia de interacción que haya tenido FUPEDDES con el mercado laboral. Aunque no es su objetivo, una aproximación podría facilitar el acceso de alumnos y profesores a los mercados laborales, ver las innovaciones, conocer las rutinas de trabajo y evaluar críticamente los productos que lanzan al mercado. Por supuesto, para esto se requiere voluntad tanto de FUPEDDES como de los empresarios y de otras organizaciones.

6. Recomendaciones del sub-estudio para FUPEDDES

1. Hay que evitar a toda costa un cultivo de espacios del alternativismo que nieguen los espacios modernos distanciando a la profesionalización del trabajo y se conviertan entonces en fábrica de desempleados.
2. Ante esa posibilidad de solamente hacer más desempleados y para evitar el proceso subsiguiente de acuerdo a experiencias en muchos países de América Latina, sería conveniente que los alumnos -además de contar con la infraestructura para los talleres de práctica permanente y de las prácticas supervisadas- pudieran hacer desde ya, publicaciones y producciones experimentales de alta circulación y divulgación destinadas al acercamiento con las características del mercado de trabajo. No olvidar que algunos de los jóvenes son provenientes de lugares alejados de las cabeceras departamentales, por lo que al regresar con esa experiencia les dará confianza para poner en práctica en su comunidad lo aprendido y que busque las fuentes de financiamiento para ello.
3. El compromiso que tiene FUPEDDES frente a la formación para el mercado laboral es muy grande. No puede solamente formar profesionales y dejarlos a su destino. El egresado debe tener un mínimo de herramientas para poder ubicarse en esta sociedad y, que sin ser maniqueos, sepan realmente que hay intereses colectivos y/o privados en la guerra y en la paz. Que puedan salir manejando no únicamente cámaras, micrófonos y grabadoras sin que nada de esto apunte a entender mínimamente, lo que está pasando en la sociedad.
4. La opción de que los alumnos hagan sus propios medios, tal como lo mencionó FUPEDDES durante la entrevista, deberá ser tomada con la seriedad que la formación en este campo necesita. De otra manera, sería más contraproducente que beneficioso. En este sub-estudio se insiste en no alimentar falsas expectativas en los estudiantes.
5. Ante la falta de datos que permitan la medición del aporte al desarrollo por parte de los alumnos de FUPEDDES, se propone que a futuro puedan contar con :
 - Mantener continuamente actualizado un diagnóstico de requerimientos y preferencias de comunicación comunitaria y de información radiofónica, escrita, televisiva, institucional u otros.
 - Definir los contenidos de sus producciones basados en valores, ideales y responsabilidades de la comunidad y apoyados en la coyuntura socio-política del país.
 - Evaluar los niveles de percepción y comprensión de mensajes para introducir los ajustes que resulten pertinentes.
 - Ofrecer un equipo periodístico y de producción de alta calidad profesional y técnica, encargados de diseñar, producir, enseñar y dar seguimiento.
 - Que se busque que los mensajes sean los más adecuados en los medios más eficientes con orientaciones claras que se modifican según la comunidad.
6. Se hace necesario contar con programas relativamente nuevos, con formatos novedosos y atractivos, que contribuyan a la renovación intelectual y creativa, para abrir espacios y tener empleos.

II. Bibliografía

Acuerdos de Paz, Asamblea de la Sociedad Civil, incisos H:i,ii,iii 1996:53

Berganza Gustavo, DOSES, Proyecto de investigación, El impacto de los medios de comunicación en la formación de conductas y actitudes sociales, Guatemala, 2002

Castillo Quintana, Rolando, “Democracia, ciudadanía y diversidad: el debate político”, PNUD, Editorial Serviprensa, Guatemala, 2002

Consejo Lingüístico AJPOPAB’CHI’, Propuesta de modalidad de oficialización de los idiomas indígenas de Guatemala, Editorial Nojib’sa, Comisión de Oficialización de los Idiomas Indígenas de Guatemala, 1998

Chamorro, Carlos F., “El turno de los medios: el periodismo centroamericano frente a la agenda de la democratización”, PRODECA, Guatemala, junio 2001

Diario La Hora, Nacional, 04-05-01, página web

Exeni R., José Luis, “Políticas de comunicación: Retos y señales para no renunciar a la utopía”, FES, Proyecto Latinoamericano para medios de Comunicación, Editores Plural, 1998, Bolivia.

Informe de Desarrollo Sostenible 2001, PNUD, capítulo “Pobreza, desigualdad y desarrollo humano en Guatemala, Mercado de Trabajo y pobreza en Guatemala, 2001

Informe sobre el desarrollo académico de la carrera de periodismo para el desarrollo, FUPEDDES, Quetzaltenango, 2002

Interiano, Carlos “La comunicación, elementos para un multienfoque”, Colección Hablemos de Comunicación, Edición ECC-USAC, octubre 1991

Martín Barbero, Jesús, Artículo “Signo y Pensamiento”, Colombia, 1997, página 52

Mattelart Armand, “Una visión socio-antropológica de los medios de comunicación”, Colección Hablemos de Comunicación, Edición ECC-USAC, octubre 1991

Molina Zaldaña, Silvia Abigail y González Jacobo, Juan Alberto, “El proceso de descentralización territorial en Guatemala en el marco de los mandatos constitucionales y Acuerdos de Paz”, USAC, DIGI, 2002

Restrepo, Mariluz, Artículo “Signo y Pensamiento”, Colombia, 1997, página 79

Revista Signo y Pensamiento No. 31, Bogotá, Colombia, 1997

Rivera, José, ponencia sobre Investigación en comunicación y Educación, Ediciones CIESPAL, colección Materiales de Trabajo, volumen No. 12, 1ª. Edición, 1993, Ecuador.

Servicios para el Desarrollo, S. A. y Humana XXI, Consultores, Estudio cualitativo de radios realizado para la FSG, Guatemala, 2001

ANEXO III: Agenda de trabajo incluyendo personas entrevistadas

VISITA DE JOCKE NYBERG. CONSULTOR DE ASDI, Y LA SEÑORA VIOLETA CONTRERAS CO-CONSULTORA GUATEMALTECA DEL 22 DE ABRIL AL 2 DE MAYO DE 2003

Martes 22 de abril

19:30 Arribo Aeropuerto Internacional La Aurora, señor Nyber y traslado al hotel

Miércoles 23 de abril

7:30 Desayuno consultor y co-consultora

8:30 FUPEDS Guatemala. 5ª. Calle 3.72, zona 1
Teléfono 253 9978 – 232 1528 / 7093544
Lic. Haroldo Shetemul y Licda. Ana Lucía Figueroa

11:00 Sr. Henrik Riby, Segundo Secretario de la Embajada de Suecia
Teléfono 333 6536

14:30 Dr. Gustavo Jurado / MINUGA / exfuncionario de FUPEDS
Edificio Granito zona 10
Teléfono 212 7733

16:30 FGER / Federación Guatemalteca de Escuelas Radiofónicas Sr. Víctor Hugo Herrera,
Secretario Ejecutivo y Sr Felipe Dionisio Sac, Coordinador de la area de
investigaciones y proyectos.2ª.
Calle 4-41, zona 1
Teléfono 232 0312

Jueves 24 de abril de

8:30 Desayuno Lic. Juan Alberto González / Docente ECC-USAC y miembro de los
Consejos de Desarrollo en Sololá
Pollo Campero Av. Las Américas

10:00 Asociación de Periodistas de Guatemala, APG,
Sr. Romeo Ramírez Presidente Junta Directiva
14 calle 3.29, zona 1

15:00 Escuela de Ciencias de la Comunicación Universidad de San Carlos de Guatemala Dr.
Wager Díaz Chosco, Director Ciudad Universitaria zona 12, Tel. 476 9926 y
profesores

18:00 Coopedegua (Cooperación de Periodistas de Guatemala) Lic. Timoteo Tobar,
Director ejecutivo 6a. Av. "A", 3.24, zona 1
Teléfono 238 3423 – 204 6404

Viernes 25 de abril

9:00 Lic. César Urizar, Sociólogo, catedrático ECC-USAC y coordinador de convenios con
universidades Cruz Roja Guatemalteca
3ª. Calle 8-40, zona 1
Teléfono 220 7949

11:00 Sr Klaw Wulff, director y Sr Finn Rasmussen, coordinador de PRODECA,
Dinamarca

14.00 Inforpress Centroamericana,

Sabado 26 de abril

15.00 Entrevista al ex alumno Oscar Leon Garcia

Domingo 27 de abril

10.00-15.00 Viaje Guatemala – Quetzaltenango: Jocke Nyberg y Violeta Contreras

Lunes 28 de abril

09.00-13.00 Entrevista al director de FUPEDDES Estheiman Amaya

13.00-15.00 Almuerzo con directivos de FUPEDDES

15.00-16.00 Entrevista a la coordinadora academica Eulalia Camposeco

16.00-17.00 Entrevistas con alumnos del curso intensivo becado

Martes 29 de abril

09.00-10.00 Entrevista CEEI, Lic Maria Victoria Menchú, directora Coleccion de materiales, discusión de estadisticas con Lic Claudia Mazariegos, coordinadora del curso a distancia

10.30-11.30 Entrevista exalumno Oscar Pérez Mendez, vice director del periodico El Quetzalteco

12.00-13.00 Entrevista a alumnos del curso intensivo becado

13.00-15.00 Coleccion de materiales, discusión de estadisticas con Lic Claudia Mazariegos, coordinadora del curso a distancia

16.00-17.00 Entrevista a exalumno de curso intensivo becado de distancia, Sr Edwin Francisco Salanic

18.00 Entrevista a alumno de la carrera a distancia, Sr xxx xxx

Miércoles 30 de abril

08.00-09.00 Entrevista Estheiman Amaya, director de FUPEDDES

10.00-11.00 Entrevista a alumnos de la carrera a distancia, Srs

11.00-14.30 Viaje Quetzaltenango-Ciudad de Guatemala

15.00-16.00 Debriefing con Henrik Riby, Embajada de Suecia

19.00 Recepcion en la residencia de la Embajada, a proposito de los festivios “valborgmässoafton” y el primero de Mayo

Jueves 1 de Mayo

Reunion con Violeta Contreras, trabajo de oficina y 1/2 dia libre

Viernes 2 de Mayo

10.30 Salida de Guatemala para Atlanta hacia Paris y Estocolmo, con vuelos de TACA y Air France

Sabado 3 de mayo

15.35 Llegada a Estocolmo

Recent Sida Evaluations

- 03/20 Swedish-Polish Cooperation in the Field of Pension Reforms 1996–2002**
Nils Öström
Department for Central and Eastern Europe
- 03/21 ZAPSO Private Sector HIV/AIDS Prevention Initiative in Zimbabwe**
Hope Chigudu, Willfred Tichagwa, Virginia Phiri
Department for Africa
- 03/22 Development Co-operation between the Swedish National Police Boards of Estonia, Latvia, Lithuania 1999–2001**
Pia Sassarsson Cameron
Department for Central and Eastern Europe
- 03/23 Sida Support to Catholic Development Commission Orphan Care Programme (CADEC) in Zimbabwe**
Shingaidzo Mupindu, Itayio Muvandi
Department for Africa
- 03/24 Integrating Social Support in Reproductive and Child Health Rajasthan, India: project period 2000–2003**
Renu Khanna, Manoj Kar
Department for Asia
- 03/25 Aid Finance for Nine Power Supervision and Control Systems Projects: an Evaluation of SCADA Projects in Nine Countries**
Lennart Köningson, Geir Kaasa
Department for Infrastructure and Economic Co-operation
- 03/26 Swedish Support under the Montreal Protocol: the Ozone Layer Protection Programme**
Per Sevastik, Peter Adler
Department for Infrastructure and Economic Co-operation
- 03/27 Africa Groups of Sweden's Programme in the Malanje Province – Angola 1999 – 2002**
Anders Brandter, Cesaltina Abreu
Department for Co-operation with Non-Governmental Organisations, Humanitarian Assistance and Conflict Management
- 03/28 Distribution of Second Hand Clothes in Angola Implemented by Pratisk Solidaritet**
Lennart Peck, Natália Pinto
Department for Co-operation with Non-Governmental Organisations, Humanitarian Assistance and Conflict Management
- 03/29 Institutional Development Programme (RCI) at the Ministry of Education in Mozambique**
Karin Schulz, Grayson Clarke, Maria Catela, André Calengo
Department for Democracy and Social Development
- 03/30 Sida's Communication Initiatives in Central America, Tanzania and West Balkan 1999 – 2002**
Nina Wernberg, Per Østerlund, Gunnar Olesen
Information Department
- 03/31 Collaboration between Sweden and the Public Universities of Nicaragua**
Edgardo Moreno, Thomas Alveteg
Department for Research Cooperation

Sida Evaluations may be ordered from:

Infocenter, Sida
S-105 25 Stockholm
Phone: +46 (0) 8 690 93 80
Fax: +46 (0) 8 690 92 66
info@sida.se

A complete backlist of earlier evaluation reports may be ordered from:

Sida, UTV, S-105 25 Stockholm
Phone: +46 (0) 8 698 51 63
Fax: +46 (0) 8 698 56 10
Homepage: <http://www.sida.se>



SWEDISH INTERNATIONAL DEVELOPMENT COOPERATION AGENCY
S-105 25 Stockholm, Sweden
Tel: +46 (0)8-698 50 00. Fax: +46 (0)8-20 88 64
Telegram: sida stockholm. Postgiro: 1 56 34-9
E-mail: info@sida.se. Homepage: <http://www.sida.se>